CULTURELE EN SOCIALE DATABANK BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA

= Projectdossier =

ORANJESTAD
BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA
MAART 1994

INHOUD

IDENTIFICERING VAN HET PROJECT 1

1. INLEIDING 1

2. HUIDIGE SITUATIE EN KNELPUNTEN 2

3. DOELSTELLING EN SCOPE VAN HET PROJECT 3
   3.1 Projectbeschrijving 3
   3.2 Doelstelling 4
   3.3 Doelgroepen 5
   3.4 Locatie van informatieverschaffing 6
   3.5 Aanbod van culturele informatie 6
   3.6 Aanbod van sociale informatie 7

4. VOORGESTELDE OPLOSSING. 8
   4.1 Pakket van eisen 8
      4.1.1 Functionele eisen 8
      4.1.2 Technische eisen 10
      4.1.3 Overige eisen 11
   4.2 Pakketselectie 11
   4.3 Technische architectuur 13
      4.3.1 Hardware platform 14
      4.3.2 Componenten en kosten van de eindconfiguratie 15
      4.3.3 Vervolgfase 16

5. ORGANISATORISCHE REALISATIE 16
   5.1 Projectorganisatie 16
   5.2 Taken 17
   5.3 De informatiebronnen 17
   5.4 Informatieleverancier 17
   5.5 Beschikbaar maken van informatie 18
   5.6 Inbreng van de Biblioteca Nacional Aruba 18
   5.7 Personeelsbezetting van de Culturele en Sociale Databank 18
   5.8 Promotie 19

6. VERVOLGPLANNING CULTURELE EN SOCIALE DATABANK 19

7. KOSTEN EN FINANCIERING 21
   7.1 Kosten 21
   7.2 Financiering 23

8. PERSPECTIEVEN 23

BIJLAGEN

Bijlage 1: Indicatieve lijst van culturele en sociale instanties
Bijlage 2: Rubrieken van de Culturele databank
Bijlage 3: Lijst van onderwerpen in de culturele databank
Bijlage 4: 'Dynix Software Package' met offerte
Bijlage 5: Dynix hardware vereisten
Bijlage 6: Plattegrond van de plaatsing van de werkstations in Oranjestad
Bijlage 7: Componenten van het automatiseringssysteem
Bijlage 8: Offertes van AS ARUBA, COMPUDOC en IBM

IDENTIFICERING VAN HET PROJECT

Naam van het project

Culturele en Sociale Databank Biblioteca Nacional Aruba

Aanvrager

Biblioteca Nacional Aruba
George Madurostraat 13
Aruba
Tel.: 21580
Fax: 25493

Verantwoordelijk orgaan voor de uitvoering

Biblioteca Nacional Aruba

Ondersteunende organen

UNOCA
INSTITUTO DI CULTURA
DIRECTIE SOCIALE ZAKEN

1. INLEIDING

De eerste aanzet tot het Project Culturele en Sociale Databank Biblioteca Nacional Aruba kwam van de UNOCA. Eén van de redenen daarvoor was de nijpende behoefte aan informatie op cultureel gebied van de kant van de gemeenschap. In dit kader gaf de UNOCA in 1992 aan Dhr. Hans de Jong, in zijn hoedanigheid van stagiaire van de Hogeschool Groningen, opdracht om uitgaande van de werkgebieden van de UNOCA alle informatie over de culturele activiteiten op Aruba te inventariseren en in kaart te brengen (Rapport de Jong). Het resultaat was een grote hoeveelheid gegevens over het cultureel gebeuren op Aruba dat geordend, ontsloten en bijgehouden diende te worden. De UNOCA stelde de Biblioteca Nacional Aruba voor om deze gegevens te verwerken in een gedigitaliseerde culturele databank, aangezien de creatie van een culturele databank paste in de doelstelling van de Biblioteca Nacional Aruba, die onder andere erop gericht is om aan de gemeenschap informatie te verstrekken en om het Arubaans erfgoed te waarborgen. In december 1992, na een bespreking met Dhr. Pancho Geerman van de UNOCA, werd besloten om naast de culturele databank ook een sociale databank op te zetten, waarin informatie zal worden bijgehouden over verschillende aspecten van het maatschappelijk leven op Aruba. In dat verband weden er besprekingen gevoerd met Mevr. Astrid Kelly en Dhr. Stanley Heinze van de Directie Sociale Zaken.

2. HUIDIGE SITUATIE EN KNELPUNTEN

In de huidige situatie kan de informatie over het culturele en sociale gebeuren op Aruba op uiteenlopende plaatsen worden verkregen. Er zijn diverse voorbeelden van versnippering van informatie aan te geven. In bijlage 1 is een lijst opgenomen van instanties die zich op cultureel en sociaal vlak bewegen. Hoewel al deze organisaties over relevante informatie beschikken is die onvoldoende ontsloten voor het publiek en slechts in beperkte mate toegankelijk, terwijl de gegevens vaak onvolledig zijn. Van zes belangrijke instanties wordt de informatievoorziening hieronder nader beschreven.

1. ASOMA (Asociacion di Musiconan Arubano)

De informatie die bij ASOMA te vinden is, betreft voornamelijk ledenlijsten. Deze is echter onvolledig daar er bijvoorbeeld niet gedetailleerde informatie aanwezig is over musici en musicale groeperingen.

2. BNA (Biblioteca Nacional Aruba)

In de BNA is de informatie opgeslagen in boeken, dagbladen, tijdschriften, brochures, folders, posters, kranteknipsels en audiovisueel materiaal. Deze informatie is moeilijk toegankelijk voor het publiek, en bovendien wordt de behoefte aan snelle, overzichtelijke en geactualiseerde informatie over culturele en sociale activiteiten op het eiland steeds nijpender. Het werken met een kaart-systeem, waarmee deze informatie wordt bijgehouden, biedt geen bevredigende oplossing, omdat de gewenste gegevens dan niet op een efficiente manier kunnen worden verstrekt en geactualiseerd, terwijl dit bovendien met hoge kosten gepaard gaat. Doordat het bestand moeilijk up-to-date te houden is, kan de informatie reeds bij de verspreiding verouderd zijn.

De afdeling Arubiana waar informatie over Aruba is opgeslagen bevat onder andere gegevens over de Arubaanse culturele uitingen. Ook hier wordt de informatie door middel van een kaartcatalogus ontsloten, terwijl er van verschillende onderwerpen literatuurlijsten beschikbaar zijn. De documentatiemappen bevatten allerlei gegevens in de vorm van kranteknipsels, onder andere over *dande, dera gai, Jazz & Latin Music Festival.* Het bijhouden van deze documentatiemappen is zeer arbeidsintensief, terwijl het materiaal gemakkelijk kwijtraakt.

3. ICA (Instituto di Cultura)

Vanwege de verschillende aandachtsvelden van de Instituto di Cutura, beschikt deze over een groot aantal gegevens over het Arubaans cultureel gebeuren, met name over personen en culturele groepen. De beschikbare gegevens zijn echter van algemene aard en er ontbreekt specifiekere informatie. In het geval van de schilders, bijvoorbeeld, bestaat er onvoldoende inzicht in hun specialiteit, de diverse tentoonstellingen die hebben plaatsgevonden, en is er in het algemeen onvoldoende inzicht in hun oeuvre.

Evenals de BNA, beschikt het instituut over een collectie kunstboeken, zonder dat er tussen deze twee instanties daarover wederzijdse informatie bestaat.

4. CCA (Stichting Cultureel Centrum Aruba)

Het CCA houdt de administratie van de Stichting Arubaanse Balletschool bij en organiseert tevens cursussen over boetseren, tekenen en handenarbeid, en verstrekt zij tevens mondeling informatie over de lessen en de docenten van genoemd cursussen. Door middel van advertenties in de locale pers en door brieven gericht aan de ouders van oudleerlingen wordt bekendheid gegeven aan de activiteiten van het CCA.

5. SSA (Stichting Schouwburg Aruba)

Deze stichting beheert Cas di Cultura, waarbij zij verantwoordelijk is voor de verhuur van het auditorium en de tentoonstellingszaal, al dan niet met belichting en geluidsinstallatie. De informatie over de activiteiten die in een bepaald jaar zijn gehouden, worden verstrekt op basis van een activiteitenagenda die door de stichting bijgehouden wordt.

6. UNOCA (Union di Organisacionnan Cultural Arubano)

De UNOCA is een organisatie die naast het geven van adviezen ook projecten op het gebied van cultuur financieert. Uit de aard van haar werkzaamheden beschikt deze instantie over talloze specifieke gegevens op cultureel gebied, zonder dat daarover een totaalbeeld verkregen kan worden. Mede hierdoor kwam het initiatief van het onderhavig project van de UNOCA, vanwege de behoefte die bij deze instantie bestond aan ordening op dit gebied.

Uit de evaluatie van de activiteiten van deze zes instanties is gebleken is dat de versnippering van informatie een aantal negatieve gevolgen heeft, t.w.:

- Er is geen samenhang in het aanbod van informatie.
- Er hiaten zijn in de informatievoorziening.
- Het aanbod van informatie is onvoldoende bekend, omdat het niet ontsloten is.
- Het publiek is niet op de hoogte van de informatie-verstrekkende instellingen.
- Er is geen overzicht van de culturele activiteiten die plaatsvinden.

3. DOELSTELLING EN 'SCOPE' VAN HET PROJECT

3.1 Projectbeschrijving

In de centrale databank zijn de twee afzonderlijke databanken geintegreerd. De Culturele Databank betreft een verzameling van gedigitaliseerde informatie waarin de relevante aspecten van de Arubaanse cultuur opgenomen zijn, alsmede gegevens over het nationaal cultureel gebeuren. De Sociale Databank omvat een verzameling gegevens betrekking hebbende op de sociale sector, met name de sociale dienstverlening.

Door middel van dit project wordt de bestaande informatie, alsmede nieuw te verzamelen gegevens over de culturele en sociale sector, beschikbaar stellen aan

de Arubaanse gemeenschap. Op deze wijze kan er een bijdrage worden geleverd aan de kennisvermeerdering en informatieverbreding over onze samenleving en een betere ondersteuning gegeven worden aan wetenschappelijk onderzoek.

3.2 Doelstelling

Het project Culturele en Sociale Databank Biblioteca Nacional Aruba heeft ten doel: het ontwikkelen van een gestructureerd en gebruikersvriendelijk aanbod van informatie op het gebied van de Arubaanse cultuur en de sociale sector in het land, waarbij de behoeften, interesses en wensen van de gebruikers centraal staan.

De doelstellingen op kort termijn zijn:

a. Het bevorderen en het opzetten van een systeem van nationale informatievoorziening, waardoor er een inzicht kan worden verkregen in de culturele activiteiten en in het sociaal gebeuren op Aruba.

b. Het vervaardigen van folders over specifieke onderwerpen, zoals een literatuurlijst van Arubaanse auteurs en jaaroverzichten van de evenementen.

c. Het opbouwen van een databank in het Engels en in een later stadium in het Papiamento, waardoor raadpleging in twee talen mogelijk zal zijn.

De doelstellingen op middellang en lang termijn zijn:

a. Databases met informatie over gebieden uit de culturele en sociale sector uitwerken en gebruiksklaar maken, met het doel om deze databanken toegankelijk te maken voor de verschillende belanghebbende instanties. Op deze wijze kunnen bestaande problemen nauwkeuriger worden gesignaleerd en opgelost, en kan er een beter inzicht worden verkregen in de problematiek van de cultuurbeoefening en de sociale sector op Aruba.

b. De mogelijkheden ontwikkelen voor informatieuitwisseling op regionaal en internationaal niveau.

c. De bronnen voor gegevens over verschillende gebieden identificeren, waardoor ze beter gebruikt kunnen worden.

d. Ter beschikking stellen van informatie aan alle departementen en andere instellingen die geinteresseerd zijn in de aangeboden informatie.

e. Na evaluatie van het gebruik van de databank, deze eventueel aanpassen en nieuwe databanken creeren, bijvoorbeeld gericht op de gezondheidszorg, het toerisme, het onderwijs.

f. De databank tevens aanbieden in het Nederlands en Spaans.

g. Het ontwikkelen en in stand houden van een informatienetwerk met het doel om nationale en regionale informatie te distribueren.

In het kader van de realisatie van deze doelstellingen zal de inschakeling van de computer de toegankelijkheid van de informatie aanmerkelijk vergemakkelijken en verbreden, de kwaliteit ervan sterk verhogen en de doelmatigheid van het informatiegebruik verbeteren.

Met het creeren van de culturele en sociale databank wordt er een totaalbeeld gegeven van de instanties en personen die zich op cultureel en sociaal vlak bewegen, waarbij bovendien voor heel specifieke informatie aangegeven wordt waar deze

gedetailleerde informatie te vinden is. Deze databank wordt via een netwerksysteem ter beschikking gesteld aan diverse instanties, zoals de UNOCA en een aantal andere sociale instellingen. Deze instellingen kunnen een bijdrage leveren door het aandragen van informatie die in aanmerking komt om opgenomen te worden in de culturele en de sociale databank.

Door de locaties van bestaande informatie op sociaal en cultureel gebied in kaart te brengen, kunnen de volgende doelen worden bereikt:

- een beter gestructureerde informatiestroom;
- gemakkelijker bij te houden informatie, wat de actualiteit ten goede komt;
- het voorkomen van dubbele collecties, hetgeen kostenbesparend is;
- een volledigere en gerichtere informatievoorziening;
- een betere ontsluiting;
- een inzicht in de informatie die verschaft wordt, met name door wie, wat, waar, hoe, en onder welke voorwaarden en tegen welke kosten informatie geleverd wordt;
- een grotere beheersbaarheid en toegankelijkheid van informatie; en
- een beter totaaloverzicht van de informatieleverende instanties.

3.3 Doelgroepen

Het aanbod van informatie wordt gericht op verschillende doelgroepen die onderverdeeld worden in lokale en regionale doelgroepen. De lokale doelgroepen worden in vier categorieën onderverdeeld:

a. 'Policy-makers':

* Ministeries:
  - Ministerie van Welzijnszaken;
  - Ministerie van Algemene Zaken;
  - Ministerie van Economische Zaken; en
  - Ministerie van Justitie.
* Parlement;
* Overheidsinstellingen o.a.:
  - Sociaal Economische Raad;
  - Raad van Advies;
  - Algemene Rekenkamer; en
  - Overheidscommissies.

b. Verzorgende instanties:

* Culturele instellingen o.a.:
  - UNOCA;
  - Instituto di Cultura;
  - Cas di Cultura; en
  - Muziek- en dansverenigingen.
* Sociale instellingen o.a.:
  - Buurtcentra's;
  - Jeugdgroepen (Vereniging van Arubaanse Padvinders);

- Vrouwenorganisaties; en
- Social Clubs.

* Actie- en pressiegroepen uit de samenleving w.o.:
  - Vakbonden; en
  - Werkgeversorganisaties.

c. **Particuliere gebruikers:**

* Onderzoekers en studenten;
* Non-gouvernementele organisaties w.o.:
  - AHATA.
* Individuele gebruikers.

d. **Regionale doelgroepen**, waarvan de belangrijkste zijn:

* Cultuurwerkers uit het Caribisch gebied (bijvoorbeeld de deelnemers aan de Carifesta, Acuril enz.); en
* Regionale organisaties (CARICOM, SELA, Caribbean Council of Churches enz.).

3.4 Locaties voor informatieverschaffing

Zoals reeds aangegeven zullen de data die aangeboden worden bestaan uit culturele en sociale informatie.

De gebruikers kunnen deze informatie raadplegen door middel van een gebruikersvriendelijk computersysteem. Het digitaal informatieaanbod zal ondersteund worden door informatie in de vorm van folders, brochures, gidsen enz. (de zogeheten hulpcollectie).

In het beginstadium kan de informatie op de volgende punten geraadpleegd worden door het publiek:

- Biblioteca Nacional Aruba, via de Centrale bibliotheek in Oranjestad;
- Filiaal San Nicolas; en
- Organisaties die via een modem aangesloten zijn op het net van de aangeboden databanken.

Voor het doeltreffend functioneren van het informatiesysteem zal er bij de raadpleging van de informatie een goede samenwerking met de diverse organisaties tot stand dienen te komen.

3.5 Aanbod van culturele informatie

De opbouw en het beheer van de Culturele Databank is in handen van de Biblioteca Nacional Aruba. De culturele databank zal feitelijke, formele informatie bevatten over de volgende gebieden:

* Archeologie
* Archieven
* Beeldende kunsten
* Bibliotheekwezen

* Boekhandels
* Bouwkunst
* Danskunst
* Drukkerijen
* Educatieve organisaties
* Voedingsgewoonten
* Geldwezen
* Kunstgallerijen
* Kunstnijverheid
* Kunstzinnige vorming
* Massacommunicatie
* Monumenten
* Musea
* Muziek
* Natuurmonumenten
* Regionale en internationale contacten
* Religieuze organisaties
* Sociale Organisaties
* Spelen
* Stichtingenregister
* Taal- en letterkunde
* Toneel
* Uitgeverijen
* Vakverenigingen
* Volkskunde
* Wetenschappelijk onderzoek

Voor verdere detaillering van de rubrieken wordt verwezen naar bijlage 2.

3.6 Aanbod van sociale informatie

De opbouw van de sociale databank is in handen van de Directie Sociale Zaken. De sociale databank zal feitelijke, formele informatie bevatten over de volgende gebieden:

a. Maatschappelijke hulpverlening:

1. Psycho-sociale hulpverlening;
2. Jeugdhulpverlening;
3. Gehandicaptenzorg;
4. Bejaardenzorg;
5. Verslavingszorg;
6. Justitiële voorzieningen; en
7. (Geestelijke) Gezondheidszorg.

b. Samenlevingsopbouw:

1. Sociaal-cultureel werk;
2. Jeugdwerk; en
3. Educatie, vorming en voorlichting.

c. Overige dienstverlening:
1. Huisvesting;
2. Rechtskundige bijstand; en
3. Dienstverlening (semi-)overheidsinstanties.

d. Fondsen:
1. CEDE-Aruba;
2. UNOCA;
3. Loto pa Deporte;
4. Landsloterij; en
5. Stichting Prins Bernhard Fonds.

4. VOORGESTELDE OPLOSSING

4.1 Pakket van eisen

Bij de realisatie van het project zal op grond van de eisen en wensen een keuze gemaakt worden uit de meest geschikte software en de daarvoor vereiste hardware. In dit verband zijn er gesprekken geweest met verschillende bibliothecarissen in de regio om na te gaan welke eisen en wensen gesteld moeten worden aan een softwarepakket. Deze eisen zijn onderverdeeld in:
- functionele eisen;
- technische eisen; en
- overige eisen.

4.1.1 Functionele eisen

Opbouw van de Culturele Databank

Voor de opbouw van de Culterele Databank is gekozen voor de volgende rubrieken:

a. Adressen
In deze file komen de namen en adressen voor van instellingen, organisaties en belangrijke individuen, eventueel met een korte beschrijving ervan. Hierdoor zal er een geactualiseerd overzicht bestaan van de beschikbare faciliteiten.

b. Agenda
Hierin wordt alle feitelijke informatie ondergebracht over: programma's van tentoonstellingen, theater- en dansvoorstellingen en andere culturele activiteiten, waardoor er een cultureel kalender beschikbaar is.

c. Cursussen en opleidingen

In deze file wordt feitelijke informatie opgenomen over cursussen, opleidingen en workshops op cultureel gebied.

d. Culturele Almanak

Deze bevat informatie over de belangrijkste cultuuruitingen en hun historische achtergronden, alsmede de persoonlijkheden op cultureel gebied, over de Arubaanse folklore en over archeologische vondsten.

e. Bibliografische informatie en documentatie

In deze file is een overzicht opgenomen van de literatuur betrekking hebbende op de Arubaanse cultuur.

Voor de lijst van onderwerpen in de Culturele Databank wordt verwezen naar bijlage 3.

Opbouw van de Sociale Databank

Voor de opbouw van de Sociale Databank is gekozen voor de volgende rubrieken:

a. Adressen

In deze file komen de namen en adressen voor van instellingen, organisaties en belangrijke individuen, eventueel met een korte beschrijving ervan. Hierdoor zal er een geactualiseerd overzicht bestaan van de beschikbare faciliteiten.

b. Agenda

Hierin wordt alle feitelijke informatie ondergebracht over: sociale activiteiten, verenigingsleven, voorlichtingsbijeenkomsten, enz.

c. Cursussen en opleidingen

In deze file wordt feitelijke informatie opgenomen over cursussen, opleidingen en workshops op sociaal gebied.

d. Bibliografische informatie en documentatie

In deze file is er een overzicht opgenomen van de literatuur betrekking hebbende op de sociale sector.

Overige functies

1. Het systeem dient de mogelijkheid te bieden om de informatie in diverse talen te raadplegen.
2. De software van de Culturele Databank moet geintegreerd kunnen worden met de overige bibliotheekprocessen die in een later stadium geautomatiseerd worden.

3. Het systeem moet via verschillende zoek-criteria toegankelijk zijn, waaronder een ingang op naam, op adres en op datum.
4. Voor de gebruiker moet het mogelijk zijn om printouts te maken van gewenste informatie.
5. Het systeem moet statistieken kunnen vervaardigen die een inzicht geven in de gebruiksfrequentie van de databank.
6. Het systeem moet *imaging* ondersteunen.

4.1.2 Technische eisen

De volgende technische eisen worden aan het software-pakket gesteld:

1. Het te kiezen systeem moet de capaciteit bezitten om de informatie zoals bedoeld in de doelstellingen via een centraal punt beschikbaar te stellen aan de diverse gebruikers.
2. Het systeem dient gebruikersvriendelijk te zijn, waardoor het toegankelijk is voor mensen die geen ervaring hebben met de computer. De databank moet menugestuurd zijn en het aantal stappen om te komen tot de gewenste informatie moet minimaal zijn en een logische opbouw hebben.
3. Het systeem moet door een korte response-tijd snel antwoord kunnen geven op de vraag van de gebruiker, waardoor de wachttijd bij meerdere gebruikers niet al te lang is.
4. De invoer en correctie van de data moeten overzichtelijk en eenvoudig zijn, waardoor de training van personeel gemakkelijk kan plaatsvinden, terwijl er een goede handleiding en eventuele 'tutorials' beschikbaar moeten zijn.
5. Het systeem moet beveiligd zijn tegen ongeautoriseerde toegang of mutatie van de gegevens (privacy), terwijl er een betrouwbare en efficiente back-up faciliteit moet bestaan, waardoor verlies van gegevens of van het bestand tot een minimum kan worden beperkt.
6. Het systeem moet zich lenen voor een gemakkelijke uitbreiding en aanpassing (flexibiliteit).
7. Vanwege het grote belang om aansluiting te hebben op bestaande regionale databanken moet het systeem compatibel zijn met de gebruikte systemen in de regio.

   Een veel gebruikt systeem in de regio is het CDS/ISIS systeem van de UNESCO, die mogelijkheden biedt voor de integratie in de regio op informatiegebied.[CDS/ISIS staat voor Computerized Documentation System/-Integrated Set of Information System. Dit is een software die vanaf 1975 ontwikkeld is voor intern gebruik bij de UNESCO en de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO). In 1985 werd een versie voor micro-computer gemaakt die gratis wordt verspreid onder de non-profit gebruikers uit de UNESCO lidstaten.]
8. Gegevens moeten niet alleen op de BNA geraadpleegd kunnen worden, maar ook via een modem op andere locaties op het eiland en zelfs internationaal beschikbaar zijn.

4.1.3 Overige eisen

1. Het systeem moet aangetoond hebben in de praktijk adequaat te functioneren. Dit zal onder andere moeten blijken uit het aantal gebruikers van het systeem (*client list*) en de evaluaties die er gemaakt zijn.
2. De leverancier moet een *hotline service* hebben.
3. De leverancier moet reeds in het Caribisch gebied aanwezig zijn.

4.2 Pakketselectie

Teneinde een pakket te kunnen selecteren zijn door het projectteam een 7-tal software-leveranciers aangeschreven die in de regio actief zijn. Dit criterium werd gehanteerd, omdat de regio zich in een vergelijkbare situatie bevindt als de Bilbioteca Nacional Aruba. In dit verband zijn er een aantal bezoeken door leden van het projectteam afgelegd aan landen in de regio waar dergelijke systemen al draaien (met name bezoeken aan St. Maarten, Cuba, Barbados en Venezuela).

De leveranciers van software-pakketten die werden aangeschreven, zijn:

Datatrek
Dynix
Imagic
Micro/Isis
Navigator
Siabuc
Star

Van deze zeven software-leveranciers hebben er vier niet (of niet voldoende) gereageerd op ons verzoek voor informatie, t.w. Datatrek, Navigator, Star en Siabuc. Uiteindelijk bleken 3 leveranciers een oplossing (software-pakket) te bieden die toepasbaar zou kunnen zijn.

Hieronder worden deze oplossingen kort toegelicht.

Micro/isis

Micro/isis is een pakket voor bibliotheken dat door een aantal bibliotheken in het Caribisch gebied gebruikt wordt. Hierdoor zijn er een aantal belangrijke databanken in de regio op dit systeem gebaseerd. Het systeem draait op een PC-netwerk omgeving.

Deze oplossing is echter niet publiek-gericht maar veeleer afgestemd op een intermediair (de bibliotheek) die op verzoek informatie aan derden verstrekt. Een ander negatief aspect van deze oplossing is dat het niet gebruikersvriendelijk is, waarbij met name de data-invoer erg omslachtig is, met alle consequenties van dien.

Dynix

Dynix wordt, evenals bij Micro/Isis het geval is, ook door een aantal landen

in de regio gebruikt, zoals St. Maarten en de U.S. Virgin Islands, en zal waarschijnlijk op korte termijn ook op Curacao worden geimplementeerd. Het is een pakket dat door een groot aantal landen (overal ter wereld), bij ongeveer 1500 bibliotheken, gebruikt wordt. Het pakket, dat op een Unix-systeem draait, is modulair opgebouwd en biedt de mogelijkheid om de implementatie in fasen te verrichten.

Dynix' voldoet in principe aan alle functionele eisen en is compatibel met CDS/ISIS waardoor informatieuitwisseling met bibliotheken in de regio mogelijk is. Op grond van de gesprekken met de gebruikeres uit de regio is de ondersteuning die de leverancier van Dynix biedt als zeer goed te kwalificeren.

Inmagic

Inmagic, dat op een PC-netwerk draait, kan worden aangemerkt als een *general purpose* database systeem dat ook in bibliotheken gebruikt kan worden. Inmagic ondersteunt de administratieve processen binnen een bibliotheek maar heeft geen *Community Resource module*, hetgeen een vereiste is voor het kunnen implementeren van een culturele en sociale databank.

Op dit moment wordt dit pakket o.a. in Barbados gebruikt ter ondersteuning van de administratieve processen.

In onderstaande tabel wordt een samenvatting gegeven van de evaluatie.

EVALUATIE VAN DE SOFTWARE-PAKKETTEN

SOFTWARE → EISEN ↓	**Dynix**	**Inmagic**	**Micro/Isis**
Functionele eisen	Goed	Matig	Matig
Technische eisen	Goed	Goed	Onvoldoende
Overige eisen (met name support)	Goed	Matig	Matig

Na beoordeling (op grond van de eisen uit paragraaf 4.1) van de hiervoor beschreven oplossingen is de uiteindelijke keuze gevallen op de oplossing die door Dynix voorgesteld wordt. De doorslaggevende argumenten hiervoor zijn:

- Goed referentie kader
  Alle gebruikers waarmee gesproken werd zijn zeer tevreden over de functionaliteit van het pakket en met name ook over de goede service die de leverancier biedt. Dit laatste is met name op Aruba, gezien de kleinschaligheid en de beperkte locale, zeer belangrijk.
- Voldoet in principe aan alle functionele en technische eisen
  Gezien de multi-culturele gemeenschap van het eiland waardoor verschillende talen gesproken worden, is de ondersteuning van meerdere talen een belangrijke eis waaraan alleen Dynix voldoet. Deze functie stelt ons in staat om een groter publiek te bereiken hetgeen mede ook de doelstelling is van het project.
- Gebruikersvriendelijkheid
  Omdat het systeem direct door het publiek zal worden bediend, is gebruikersvriendelijkheid (hetgeen in een groot aantal vormen kan worden gerealiseerd) ook een zware vereiste. Ook hier is de oplossing van Dynix sterker vergeleken met de twee andere pakketten.
- Integratie met overige modules ter ondersteuning van de administratie
  In Dynix is de module ten behoeve van de culturele en sociale databank (*Community Resource Module*) geïntegreerd met de overige modules die de primaire processen van de bibliotheek ondersteunen. Dit brengt een aantal voordelen met zich mee, waaronder minder kosten voor training van het personeel en een snellere informatie over boeken (die handelen over cultuur en de sociale sector).
- Is sterk in de regio actief.
  Het systeem wordt onder andere in St. Maarten en U.S. Virgen Islands gebruikt. Het voordeel van de aanwezigheid in de regio is:
  1. Er kan lering worden getrokken van de kennis, informatie en ervaring van eerdere gebruikers.
  2. Dit kan kostenbesparend werken in verband met eventuele toekomstige aanpassingen, waarvan de kosten gedeeld kunnen worden.

De 'Dynix Software Package' met offerte wordt aangetroffen in bijlage 4. Voor de hardware vereisten van dit pakket willen we verwijzen naar bijlage 5.

4.3 Technische architectuur

Ten aanzien van de technische architectuur waarop Dynix uiteindelijk zal draaien dienen er nog enkele vragen beantwoord te worden en enkele aspecten te worden toegelicht. Gezien de fase waarin het project op dit moment verkeert, zal in dit rapport de technische architectuur beperkt blijven tot een aantal kern-aspecten. Deze kern-aspecten dienen een betrouwbare schatting te geven van de uiteindelijke kosten en een inzicht te verschaffen in de wijze waarop de realisatie naderhand zal plaatsvinden.

Voordat daadwerkelijke aanschaf van de technische middelen plaatsvindt, dient er een heranalyse worden verricht samen met de verschillende hardware-leveranciers en de vertegenwoordigers van Dynix.

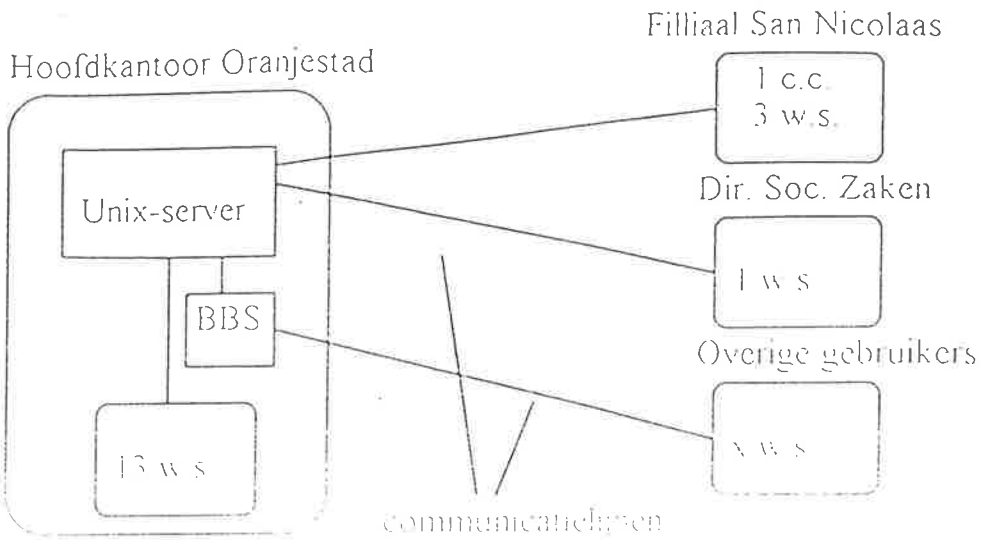
4.3.1 Hardware platform

Dynix draait op Unix systemen, zowel op PC- als op mini-omgevingen. Alhoewel de leverancier van Dynix voorkeur heeft voor een Unix oplossing gebaseerd op een mini-computer, en wel de IBM RS/6000, vinden wij het voorlopig niet relevant om nu al een keuze te maken tussen deze hardware platforms. Dit mede om de volgende redenen:

- Functioneel gezien is er weinig of geen verschil tussen beide oplossingen.
- De totale kosten verschillen niet veel van elkaar.
- Vanwege de dynamische ontwikkelingen op hardware-gebied komen er steeds snellere en goedkopere machines beschikbaar (soms gebaseerd op andere technologieen).

Dit Unix computer-systeem wordt in het vervolg de "Unix server" genoemd. De definitieve keuze van het hardware platform wordt in een volgende fase gedaan (zie hoofdstuk 6).

De opzet van de hardware kan als volgt in kaart worden gebracht.



w.s. werkstation

c.c. communicatie controller

BBS : BBS communicatie faciliteit

Zoals aangegeven in bovenstaand schema, zal bij het filiaal in San Nicolas waar meer dan één werkstation geplaatst zullen worden, gebruik worden gemaakt van een communicatie-controller (en niet een netwerk) die via een telefoonlijn aan de Unix-server zal worden gekoppeld. Er is in dit geval (nog) niet voor een PC-netwerk gekozen om de hardware-opzet zo simpel mogelijk te houden, hetgeen voordelen heeft ten aanzien van het systeembeheer en de te maken kosten.

Zoals in het voorgaand schema aangegeven, worden op de Unix-server de volgende werkstations aangesloten:

- 13 werkstations in het centrale bibliotheek-gebouw te Oranjestad, waarvan 10 toegankelijk zullen zijn voor het publiek. De plaatsing van de werkstations wordt in bijlage 6 in kaart gebracht.
- 3 werkstations in het bibliotheek gebouw in San Nicolas, waarvan 2 toegankelijk voor het publiek zullen zijn;
- 1 werkstation voor de Directie Sociale Zaken.

De BBS communicatie-faciliteit is benodigd om de externe gebruikers (het publiek in het algemeen en overige instanties die gebruik willen maken van de Databank) in staat te stellen om via hun computers (PC's) toegang te krijgen (door te bellen) tot het systeem. Dit geschiedt via normale telefoonlijnen.

Er is gekozen om PC's te gebruiken als werkstations om de volgende redenen:

- Het zijn intelligente terminals waardoor de client/server toepassingen in de toekomst geimplementeerd kunnen worden. Op dit moment is het pakket Marquis, dat gezien kan worden als de client/server versie van Dynix aangezien deze pakketten functioneel gezien identiek zijn, reeds door de leveranciers van Dynix op de markt gebracht. Deze client/server versie van Dynix bevat echter geen *Community Resource Service* en is hierdoor (nog) niet interessant voor de BNA. Verwacht wordt echter dat in de toekomst deze module ook in het client/server versie van Dynix (Marquis) zal worden geimplementeerd.
- PC's bieden grafische mogelijkheden, hetgeen in een volgende fase (introductie van *imaging*) vereist is;
- Ze kunnen als *stand alone* gebruikt worden ten behoeve van andere toepassingen zoals *desktop publishing* (ten behoeve van bijvoorbeeld het maken van folders in verband met promotie-activiteiten) en *wordprocessing*.

4.3.2 Componenten en kosten van de eindconfiguratie

Gebaseerd op de keuzes zoals beschreven in de voorgaande paragraaf is een voorlopige configuratie gedefinieerd die de volgende componenten omvat:

- Unix-server inclusief UPS en Backup mogelijkheden;
- 2 laserprinters en een (lijn-) systeemprinter;
- 5 dotmatrix printers;
- 17 PC's die als werkstations gebruikt zullen worden
- 5 modems waarvan 4 benodigd zijn voor het tot stand brengen van de communicatie met de (2) remote-locaties en 1 ten behoeve van de ondersteuning van hardware en software-leveranciers;

- BBS communicatie faciliteit.

De systeem-software bestaat uit:
- Unix (SCO Unix of AIX afhankelijk van het gekozen hardware platform);
- Universe Database systeem (voor het kunnen draaien van Dynix).

De applicatie-software bestaat uit:
- Dynix modules (*Community Information, Cataloging, Circulation and Public Access*);
- Pro-Cite (*bibliography database management*) ten behoeve van bibliografieën.

Voor de detail specificaties van de verschillende componenten wordt verwezen naar bijlage 7. Gebaseerd op offertes van IBM, AS Aruba en Compudoc, worden de kosten geschat op Afl 185.983,-. In bijlage 8 zijn de verschillende offertes opgenomen. Aangezien een configuratie die ook *imaging* ondersteunt naar een latere fase is verschoven, zijn de kosten daarvoor niet in dit bedrag opgenomen.

4.3.3 Vervolgfase

Nadat de eerste implementatie-fase achter de rug is, zal de technische infrastructuur verder worden uitgebreid om het gebruik van *imaging* mogelijk te maken. Het betreft hier met name de volgende componenten:
- Dynix *imaging* module;
- (Novell-) netwerkkaarten;
- Scanners;
- Optical disks.

In dit project-dossier is dit onderdeel niet verder uitgewerkt daar het als een zelfstandig sub-project beschouwd wordt.

5. ORGANISATORISCHE REALISATIE

5.1 Projectorganisatie

De Biblioteca Nacional Aruba is de verantwoordelijke instantie voor het opzetten van de Culturele en Sociale Databank en voor het up-to-date houden van de informatie, en zij zal tevens worden belast met het beheer ervan.

Ter realisatie van het project heeft de Biblioteca Nacional Aruba een projectteam in het leven geroepen, bestaande uit drie bibliothecarissen van de BNA, dat voor de voorbereiding en realisatie van het project zorg zal dragen. Tot de verantwoordelijkheden van dit projectteam behoren tevens: de promotie-activiteiten door middel van folders, spots en affiches, alsmede het persoonlijk benaderen van bibliotheekbezoekers om voorlichting te geven over de gevarieerde informatie die de

Culturele en Sociale Databank biedt.

Het team opereert als een collectief waarbij één medewerker de externe contacten onderhoudt. Voor de verslaglegging en de opbouw van de databank is het gehele projectteam verantwoordelijk.

5.2 Taken

Taken voortvloeiend uit de doelstelling van het informatieproject:

a. De ontwikkeling en onderhoud van een cultureel en sociaal databank. Dit houdt in, localiseren, verkrijgen, verwerken, organiseren en actualiseren van de informatie over de Arubaanse cultuur en de sociale sector.

b. Samenwerkingscontacten aangaan met andere instituten, groepen en mensen die soortgelijke diensten verlenen aan de gemeenschap in het algemeen of aan delen daarvan.

c. Het ter beschikking stellen van actuele informatie aan de gemeenschap.

5.3 De informatiebronnen

De informatie voor de culturele en sociale databank kan uit vier verschillende bronnen gehaald worden:

a. De informatiebron in gedrukte vorm

Hieronder vallen de kranten, gidsen, telefoongidsen, overheidspublicaties enz.

b. De informatiebron in audiovisuele vorm

Informatieprogrammas van de televisie en radio zullen hierbij een belangrijke plaats innemen.

c. Instituten en andere organisaties als informatiebron

De Culturele en Sociale Databank dient informatie te verzamelen over diensten, beschikbare middelen, procedures en persoonlijkheden van instituten en organisaties van Aruba, waarmee nauwe contacten zullen worden onderhouden, zodat actualisatie van gegevens snel kan plaatsvinden.

d. Persoonlijke bronnen

In de gemeenschap zijn er veel personen die gezien de aard van hun activiteiten veel informatie kunnen verschaffen.

5.4 Informatieleverancier

Op grond van vaste afspraken met instellingen en personen die over de gewenste informatie beschikken kan er een gerichte informatiestroom plaatsvinden bij de opbouw en het bijhouden van het bestand over culturele en sociale activiteiten. Hierbij zullen er duidelijke procedures en werkafspraken worden gemaakt ten aanzien van verantwoordelijkheden en taken.

5.5 Beschikbaar maken van informatie

De verstrekking van informatie zal op verschillende manieren geschieden:
- de gebruiker kan zelf informatie op het scherm zoeken;
- de gebruiker kan door tussenkomst van het bibliotheekpersoneel (intermediairs) informatie krijgen;
- telefonisch kan informatie opgevraagd worden;
- per post kan een gespecificeerde aanvraag van informatie worden gedaan;
- via een modem kan informatie verkregen worden uit het systeem; en
- de hulpcollectie, bestaande uit gidsen, brochures, folders, statuten en ander materiaal dat niet in het systeem is opgenomen, kan ter plaatse (BNA) geraadpleegd worden.

5.6 Inbreng van de Biblioteca Nacional Aruba

De BNA zal, zoals in paragraaf 5.1 reeds aangegeven, belast zijn met de uitvoering, de informatie-invoering, het beheer, het up-to-date houden en beschikbaar stellen van data aan de diverse gebruikers. Zij zal daarbij de benodigde mankracht en technische faciliteiten ter beschikking stellen, waaronder de leden van het projectteam, en zal zorg dragen voor de administratie.

Jaarlijks zal de bibliotheek een evaluatie verrichten om de effectiviteit van de databank na te gaan en eventuele aanpassingen te verrichten. In dit kader zal er een inzicht moeten worden verkregen in het effectief gebruik van de databank en de gebruikersbehoefte, op grond waarvan bijstellingen kunnen plaatsvinden. Daarnaast zal er ook een gebruikersonderzoek worden verricht om vast te stellen welke groepen of delen van de samenleving bereikt worden, waardoor er een gerichte promotie kan plaatsvinden.

5.7 Personeelsbezetting van de Culturele en Sociale Databank

De personeelsbezetting van de Culturele en Sociale Databank ziet er als volgt uit:
- twee bibliothecarissen;
- twee systeembeheerders; en
- één administratieve kracht (operator), die belast is met de informatie-invoering in de operationele fase van het project.

Voor een adequate voorbereiding van het personeel zullen er workshops gehouden worden over het thema informatievoorziening (*Community Information Service*), waardoor een inzicht wordt verkregen in deze vorm van dienstverlening. Het personeel van de Biblioteca Nacional zal aan de hand van het informatief blad *Kiki ta informa* op de hoogte gehouden worden van de stand van zaken van het project. Tevens zal training gegeven worden in de te gebruiken software en de hardware. De training zal zich met name richten op:
- Het personeel belast met de organisatie, het onderhoud en de actualisering van de informatie;

- De overige personeelsleden, die onderverdeeld zullen worden in actieve tussenpersonen (intermediairs) en passieve tussenpersonen.

Om de continuiteit en de kwaliteit te waarborgen, zullen onder andere handleidingen worden samengesteld van de te verrichten handelingen en werkzaamheden rondom het informatiesysteem.

5.8 Promotie

Om meer bekendheid te geven aan het project onder de gemeenschap zullen er promotie-activiteiten worden georganiseerd. Door middel van folders, spots, affiches en het persoonlijk benaderen van bibliotheekbezoekers zal er voorlichting worden gegeven over de mogelijkheden die de Culturele en Sociale Databank te bieden heeft. Er is tevens voorzien in een *travel station* (een portable PC), waarmee de mogelijkheden van de Culturele en Sociale Databank gedemonstreerd kunnen worden, met name op de scholen, tijdens culturele voorstellingen, bij de departementen en hotels. Op deze wijze kan er meer bekendheid worden geven aan de databank en kan deze vorm van informatieverlening meer ingang krijgen.

6. VERVOLGPLANNING VAN DE CULTURELE EN SOCIALE DATABANK

In dit hoofdstuk wordt de vervolgplanning ten aanzien van de realisatie van de Culturele en Sociale Databank beschreven. Hierbij worden de activiteiten toegelicht die na acceptatie van dit rapport zullen worden uitgevoerd alsmede de tijdsplanning rond deze activiteiten.

Het volledige project rond realisatie van de Culturele en Sociale Databank is onderverdeeld in een aantal fasen, te weten:

I. Conceptueel ontwerp en pakketselectie
II. Detail-ontwerp en voorbereiding van de implementatie
III. Implementatie
IV. Onderhoud

Fase-I: Conceptueel ontwerp en pakketselectie

Met het onderhavig rapport is dit punt reeds gerealiseerd.

Fase-II: Detail-ontwerp en voorbereiding implementatie

Indien het project goedgekeurd wordt en financiering is gewaarborgd zal gestart worden met het detail-ontwerp en de voorbereidingen voor de implementatie.

In deze fase worden de volgende activiteiten uitgevoerd:

1. Bestellen van hardware en software: In deze activiteit wordt, in overleg met de leveranciers, definitief bepaald welke modules of componenten zullen worden aangeschaft. In onderhavig rapport staat de voorgestelde oplossing reeds in concept beschreven maar het is van belang om, voordat de definitieve bestelling wordt geplaatst, in overleg te treden met de leveranciers om ook de laatste ontwikkelingen mee te nemen.
2. Detail-ontwerp Culturele en Sociale databank:
   In deze activiteit wordt een gedetailleerd functioneel ontwerp gemaakt van de databank. Dit betreft zowel de databank zelf (entiteiten en rubrieken) als de verschillende functies (mutatie en raadpleegmogelijkheden, rapporten, etc.). Hoewel de databank gebaseerd wordt op een standaard pakket dient nog exact bepaald te worden op welke wijze het systeem gebruikt zal worden. Uitgangspunt is dat er geen software aanpassingen nodig zullen zijn maar dat de eisen en wensen van BNA realiseerbaar zijn via gebruik van de software zelf (met name Query-tools en stellen van parameters).
3. Voorbereiden organisatie:
   In deze activiteit worden de toekomstige procedures rond het onderhouden en gebruiken van het systeem nader uitgewerkt en worden de noodzakelijke organisatorische voorbereidingen getroffen om deze procedures te implementeren. Ten aanzien van de interne organisatie betreft dit onder andere:
   - opstellen (gewijzigde) taakbeschrijvingen;
   - benoemen en of aantrekken betreffende medewerkers;
   - starten met opleidingen (met name systeembeheer).

   Ten aanzien van de externe organisatie betreft dit onder andere:
   - afstemmen over taakverdelingen met andere organisaties (o.a. Direktie Sociale Zaken);
   - opstarten Public Relations.
4. Voorbereiden conversie:
   In deze activiteit worden alle voorbereidingen gestart ten aanzien van de conversie (= in systeem onderbrengen) van de te zijner tijd benodigde gegevens. Dit betreft met name inventariseren en schonen van de diverse gegevens of bestanden.

   Volgens schatting zal deze fase vier maanden duren.

Fase-III: Implementatie

Doel van deze fase is om de nieuwe culturele en sociale databank feitelijk te implementeren en in gebruik te nemen. Hierbij worden de volgende activiteiten uitgevoerd:

1. Installeren technische architectuur en software:
   In deze activiteit wordt allereerst de technische architectuur (computers,

bekabeling, randapparatuur, etc.) door de (diverse) leverancier(s) geïnstalleerd en uitgetest. Volgens planning zal de software (Dynix) door de leverancier geïnstalleerd en uitgetest worden. Tevens zal de leverancier het systeem conform de wensen en specificaties van de klant opzetten.

2. Opleiden gebruikers:
   Zodra het systeem volledig opgezet is zullen de gebruikers (zijnde degenen die het systeem dagelijks gebruiken en de bestanden onderhouden) worden opgeleid. De opleiding zal in principe geschieden door de leverancier van het pakket.
3. Converteren bestanden:
   Zodra de gebruikers opgeleid zijn zal de Culturele en Sociale databank opgezet cq. gevuld worden met de gewenste en benodigde gegevens.
4. In gebruik nemen systeem:
   Zodra de bestanden compleet zijn zal het systeem in gebruik kunnen worden genomen door het publiek. Parallel aan deze activiteit zal een uitgebreide marketing- en Public Relations-campagne worden gevoerd.

Volgens schatting zal deze fase zes maanden tot een jaar duren, met name afhankelijk van de doorlooptijd van activiteit 3.

Fase IV: Onderhoud

Ten slotte komt het systeem in de onderhoudsfase terecht, hetgeen feitelijk geen fase is daar er geen sprake is van een geplande einddatum. Doel van het systeemonderhoud is om er voor te zorgen dat het systeem ook na in gebruik name aan de gebruikerseisen blijft voldoen. Hiertoe zullen nieuwe versies van systeem- en applicatiesoftware worden geïnstalleerd, zodra deze beschikbaar komen. Tevens kunnen bepaalde functies (bijv. rapporten) veranderd worden door nieuwe eisen en wensen van de gebruikers. Ten slotte ligt het ook in de bedoeling om het bestand uit te breiden naar andere sektoren die van belang zouden kunnen zijn voor de Arubaanse maatschappij, zoals sport en toerisme.

7. KOSTEN EN FINANCIERING

7.1 Kosten

In onderstaand schema worden alle kosten die met de implementatie van het nieuw systeem te maken hebben, gespecificeerd. Omdat er nog geen keuze is gemaakt voor wat betreft het hardware platform dat gebruikt zal worden als de Unix-server, zijn een aantal kosten op dit moment nog slechts schattingen.

EENMALIGE KOSTEN (INVESTERINGEN)	
Technische architectuur	Afl. 185.983,-
Computerbenodigdheden (diskettes, papier, tapes, etc.)	Afl. 2.000,-
Bekabeling/verbouwing (inrichten computerruimte)	Afl. 15.000,-
Applicatie software (Dynix)	Afl. 60.040,-
Trainingen (systeembeheerder)	Afl. 10.000,-
Installatiekosten Dynix (inclusief reis- en verblijfskosten van de deskundigen van Dynix en training van gebruikers)	Afl. 38.000,-
Onvoorzien	Afl. 31.103,-
TOTAAL	Afl. 342.126,-

JAARLIJKS REPETERENDE KOSTEN	
Onderhoud hardware	Afl. 12.000,-
Onderhoud systeemsoftware	Afl. 5.000,-
Onderhoud database pakket (Universe)	Afl. 1.732,-
Onderhoud applicatie-software	Afl. 12.008,-
Promotie activiteiten	Afl. 5.000,-
Huurlijnen	Afl. 1.800,-
TOTAAL	Afl. 37.540,-

7.2 Financiering

Het ligt in de bedoeling om de financiering van de eenmalige kosten door UNOCA te laten doen, inclusief het eerste jaar van de (repeterende) exploitatie-kosten. Dit betekent dat het totaal te financieren bedrag Afl 379.666,- is. De exploitatie-kosten na het eerste jaar, zullen via de begroting van het land Aruba worden gefinancieerd.

In de toekomst, als het gebruik van de culturele databank intensief wordt, zal worden overwogen om de exploitatiekosten mede ook door de informatieverschaffers, die als primaire belanghebbenden kunnen worden beschouwd, te laten betalen.
Het publiek zal in principe gratis van deze nieuwe dienstverlening gebruik kunnen blijven maken.

8. PERSPECTIEVEN

Het verwachte resultaat van dit project is een up-to-date databank over een breed veld van culturele en sociale activiteiten die frequent geraadpleegd wordt en voorziet in de permanente behoefte aan informatie bij verschillende sectoren, geledingen, instellingen en organisaties op Aruba.

De opzet van de databank biedt de mogelijkheid om uitgebouwd te worden, waardoor er ook over andere sectoren en activiteiten informatie kan worden opgenomen, en deze op die manier kan uitgroeien tot een nationale informatie-voorzieningsinstantie naar de gemeenschap toe.

De automatisering zal ook andere dienstverlenende activiteiten ten goede komen, bijvoorbeeld een bibliografie over de Arubaanse cultuur.

Met behulp van internationale electronische netwerken kan de bestaande informatie beschikbaar worden gesteld aan een breder publiek, met name in de regio, terwijl er anderszijds toegang zal bestaan tot regionale en internationale databronnen, zoals databanken van de UNESCO en CDS/ISIS online databanken.

BIJLAGE 1

INDICATIEVE LIJST VAN CULTURELE EN SOCIALE INSTANTIES

CULTURELE INSTANTIES

Antillean Public Library Association APLA)
Arubaanse kunstkring
Asociacion di Musiconan Aruba (ASOMA)
Asociacion di Prensa Arubano (APAR)
Fundacion Arte Creativo
Fundacion Arte Pro Arte (FARPA)
Fundacion Arubano pa Lektura Papia y Adapta (FALPA)
Fundacion Arubano pa Naturaleza y Parke (FANAPA)
Fundacion Comision Festival Mexicano Aruba
Fundacion di Coro Infantil y Hubenil na Aruba
Fundacion Festival Voz I Landia Escolar
Fundacion Museo Arubano
Fundacion pa Desarroyo Ecologico di Aruba (DEA)
Fundacion pa Investigacion y Informacion (FUNDINI)
Biblioteca Nacional Aruba
Stichting Academia Liber di Arte (ALA)
Stichting Artesania Arubiano
Stichting Arubaanse Dans- en Balletschool
Stichting Arubaanse Muziekschool
Stichting Cultureel Centrum Aruba
Stichting Editorial Charuba
Stichting Monumentenzorg Aruba
Stimaruba

SOCIALE INSTANTIES

Arubaanse Stichting van Reclassering en Kinderbescherming
Arubaanse Padvindsters Gilde
Asociacion Tienda di Ley Aruba
Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (A.T.H.A)
Centro Juvenil Washington
Fundacion Anti Droga Aruba (FADA/PRIDE)
Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita (F.A.V.I.)
Fundacion Arubano pa e Invalidonan (FUNARI)
Fundacion Centro pa nos Grandinan Centro Kibra Hacha
Jeugdbeweging Antilliaanse Jongens en Meisjes Gilde, afdeling Aruba (A.J.M.G.)
Katholieke Verkenners Aruba (SCOUTS)
Stichting Alcoholmisbruik Aruba (SAMBA)
Stichting Casa Cuna Progresso
Stichting de Geestelijke Gehandicapte

Stichting Gezinsvervangend Tehuis "Ambiente Feliz"
Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba (FEPO)
Stichting Kinderhuis Imeldahof
Stichting Mgr. A. van der Veen Zeppenfeldt "Te Aworo"
Stichting "Pa Nos Muchanan"
Stichting "Respetami"
Stichting Vrouwenemancipatie "MAMONA"
Tanki Leendert Jeugd Centrum
Voogdijraad
Young Men's Christian Association (Y.M.C.A.)

BIJLAGE 2

OVERZICHT VAN DE RUBRIEKEN VAN DE CULTURELE DATABANK

* Archeologie:
  - Archeologen;
  - Archeologische vindplaatsen;
  - Historisch Archief; en
  - Museo Archeologico.
* Archieven:
  - Bedrijfsarchieven
  - Historisch Archief
  - Overheidsarchieven
  - Particuliere archieven
* Beeldende kunsten:
  - Beeldhouwkunst en beeldsnijkunst:
    Beeldhouwkunstenaars en
    Beeldsnijkunstenaars.
  - Fotografie, film- en videokunst:
    Fotografie;
    Film; en
    Video.
* Bibliotheekwezen:
  - Bibliotheken algemeen;
  - Biblioteca National Aruba;
  - Bibliotheek Korrektie Instituut Aruba;
  - Bibliotheek Gerecht in Eerste Aanleg;
  - Parlementsbibliotheek;
  - Privebibliotheken;
  - Schoolbibliotheken;
  - Universiteitsbibliotheek; en
  - Ziekenhuisbibliotheek.

- Educacion
Proyectonan
Priepep

* Boekhandels;
* Bouwkunst;
* Danskunst:
  - Ballet:
    folkloristisch ballet;
    jazz ballet; en
    klasiek ballet.
  - Choreografen;
  - Dansers;
  - Volksdansen:
    baile di cinta;
    dera gai;
    mazurka; en
    wals.
* Drukkerijen;
* Educatieve organisaties:

Onderwijs proyecto
Priepep
SHA

- Creche;
- Naschoolse opvangcentra:
  Centro di Bario Dakota en
  YMCA.
- Scholen

* Eetgewoonten:
  - Recepten;
  - Traditionele gerechten; en
  - Restaurants.
* Geldwezen:
  - Museo Numismatico.
* Kunstgallerieen:
  - Ateliers.
* Kunstnijverheid:
  - Aardewerk en pottenbakken;
  - Naaldkunst;
  - Industriële vormgeving; en
  - Textielkunst.
* Kunstzinnige vorming:
  - Creatieve en expressieve vorming.
* Massacommunicatie:
  - Bulletin Boards Systems;
  - Dagbladen;
  - Datacommunicatie;
  - Journalistiek;
  - Pers;
  - Radio; en
  - Televisie.
* Monumenten:
  - Bouwkunst;
  - Monumentenzorg:
    Restauratie en
    Stichting Monumentenzorg.
* Musea:
  - Museo Archeologico;
  - Museo Historico Fort Zoutman; en
  - Museo Numismatico.
* Muziek:
  - Auteursrecht;
  - Bladmuziek;
  - Festivals;
  - Instrumenten;
  - Koren;
  - Muziekonderwijs;
  - Muziekorganisatie;
  - Muziekteksten;
  - Zang; en
  - Zangonderwijs.

* Natuurmonumenten:
- Ecologie;
- Milieubeheer;
- Natuurbescherming; en
- Natuurreservaten.

* Openluchttheater:
- Serinoka

* Regionale en internationale contacten;
* Religieuze organisaties;
* Schouwburg:
- Cas di Cultura.

* Sociale Organisaties;
* Spelen;
* Stichtingenregister;
* Taal- en letterkunde:

→ Papiamento
↳ . GP3
. IDILA

- Literatuurwetenschap:
  Auteursrecht;
  Schrijvers; en
  Literaire genres.
- Taalwetenschap:
  Taalkundigen.
- Taalsociologie:
  Meertaligheid.

* Toneel:
- Acteurs;
- Auteursrecht;
- Kleinkunst:
  Cabaret.
- Poppenspel:
  Poppenkasten;
  Poppenkasten maken;
  Poppenkastpoppen maken;
  Tekst van poppenkastspelen.
- Theater:
  Belichting en geluid;
  Grime;
  Kostuums; en
  Theaterdecor en inrichting.
- Toneelschrijvers; en
- Toneelwerken.

* Uitgeverij:
- Uitgeverij Charuba.

* Vakverenigingen;
* Volkskunde:
- Folklore;
- Kalenderfeesten; en
- Volksfeesten.

* Wetenschappelijk onderzoek.

BIJLAGE 3

LIJST VAN ONDERWERPEN IN DE CULTURELE DATABANK

ADRESSEN	AGENDA	CURSUSSEN OPLEIDINGEN	BIBLIOGR. BESTAND
Archeologie	Bibliotheek-activiteiten	Archiefwezen	Collectie Arubiana
Archieven	Congressen	Beeldende Kunsten	Nationale bibliografie
Beeldende kunsten	Cultureel Kalender	Danskunst	
Bibliotheken	Evenementen	Kunstnijverheid	
Boekhandels	Film	Muziek	
Danskunst	Kunstgallerieën	Naaldkunst	
Educatieve organisatie	Lezingen	Schilderkunst	
Geldwezen	Musea	Taal- en Letterkunde	
Kunstgallerieën	Seminars	Toneel	
Kunstnijverheid	Tentoonstellingen	Traditionele gerechten	
Kunstzinnige vorming	Theatervoorstellingen		
Massacommunicatie			
Monumenten			
Musea			
Muziek			
Natuurmonumenten			
Regionale en internationale contacten			
Religieuze organisaties			
Taal- en Letterkunde			
Toneel			
Uitgeverijen			
Vakverenigingen			
Volkskunde			
Wetenschappelijk onderzoek			

BIJLAGE 4

DYNIX SOFTWARE PACKAGE MET OFFERTE

Biblioteca Nacional Aruba
Automated Library System - Combined
24 January 1994

Qty	Item Description	Unit Price	Total Price	Annual Maint.
	CENTRAL SITE SOFTWARE			
16	UniVerse DBMS License (per port)	475	7,600	912
1	UniVerse Documentation	180	180	0
	SUBTOTAL - Central Site Software		7,780	912
	SOFTWARE			
1	Basic Software Package (Cataloging, Circulation, Public Access)	15,000	15,000	3,000
13	Dynix Application Users License (Per User; For Basic Package)	700	9,100	1,820
1	Community Resources	7,500	7,500	1,500
	SUBTOTAL - Software		31,600	6,320
	SERVICES			
1	Software Installation Package Includes a week of on-site software installation and system training; 1 MARC bibliographic tape load, index selection, display consultation, and user documentation.	20,000	20,000	0
	SUBTOTAL - Services		20,000	0
	TOTALS		59,380	7,232
	Less Emerging Market Discount:		($3,600)	
	GRAND TOTAL		55,880	7,232

All custom fees, import duties, sales tax, VAT, or other taxes are payable by the purchaser.

This system is in English and requires a connection to the Internet network.

The Service & Set up and Training trips include all flights, hotels, and other costs for a Dynix employee to be at the library for a complete work week (5 days).

BIJLAGE 5

DYNIX HARDWARE VEREISTEN

Dynix Equipment Summary for Biblioteca Nacional Aruba
PC Intel 486/33DX
October 19, 1993

Qty	Item Description
	CENTRAL HARDWARE PACKAGE (includes the following)
1	CPU (Intel 486/33DX, EISA Bus w/8mb RAM, SCSI-2 Interface, Monitor)
	MEMORY
2	Additional 4mb RAM 36-bit SIMM
	DISK STORAGE
2	1.2gb SCSI Hard Disk
	OPERATING SYSTEM
1	SCO Unix Operating System (Unlimited Users)
	TAPE BACKUP
1	2.1gb 1/4" Internal Tape Backup
1	Disk, Backup and Recovery System
	SYSTEM/NETWORK PORTS
1	PC/8 Port Card with RJ45 Connector
1	EISA Ethernet Card
	UNINTERRUPTIBLE POWER SUPPLY
1	600 VA Uninterruptible Power Supply (UPS)
1	Interface Kit for UPS used with SCO UNIX
	CENTRAL SITE PERIPHERALS
1	Parallel System Printer (reports, overdue notices)
1	Maintenance Modem

Dynix Quote Summary for Biblioteca Nacional Aruba
IBM RS/6000 Model 250
October 29, 1993

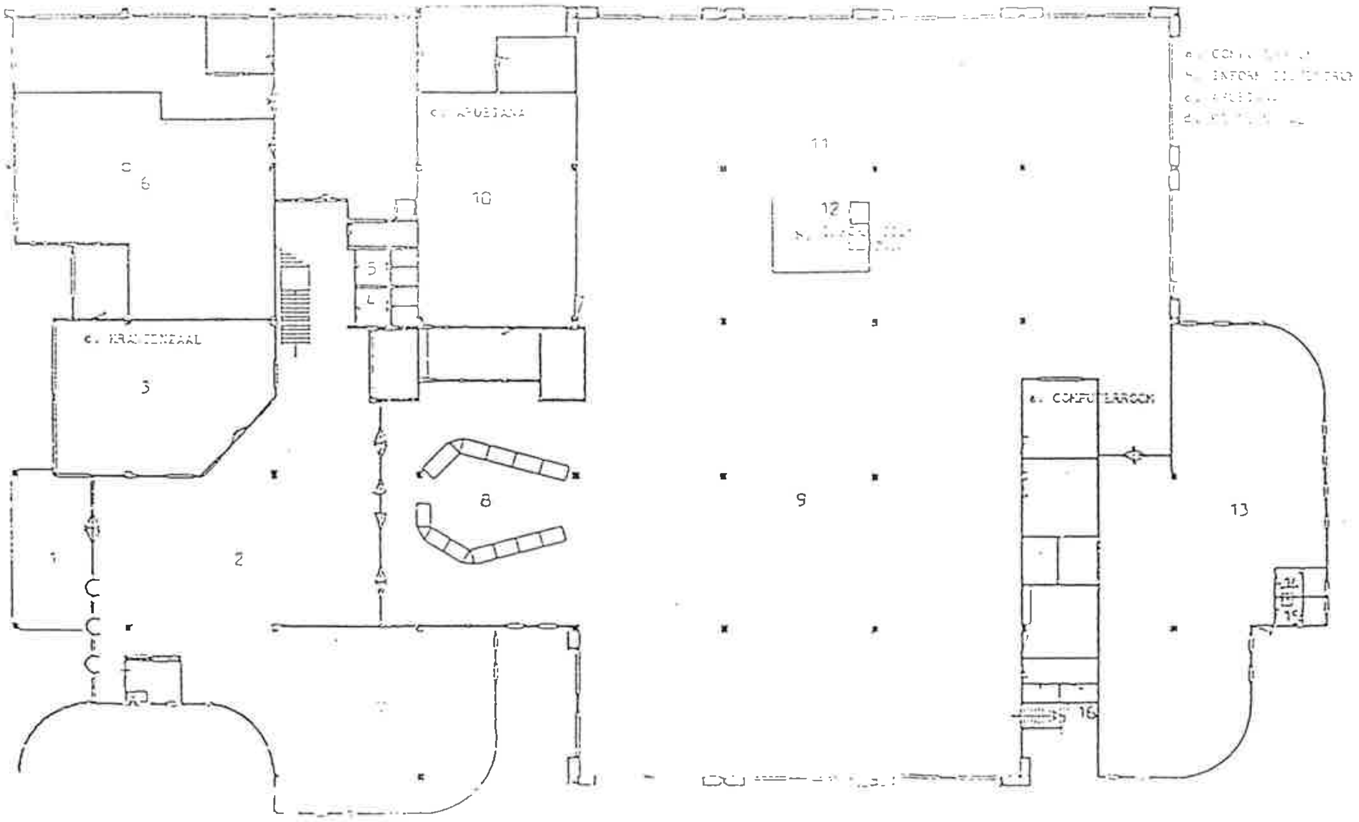
Qty.	Item Description	Model Number
	CENTRAL SITE HARDWARE	
1	IBM RS/6000 Model 250 POWERserver	7012-?5S
	Includes:	
	66MHz PowerPC 601 Processor	
	16MB Memory	
	1GB SCSI-2 Disk Drive	
	8 Port Async Adapter with Multiport Cable	
	2 Micro Channel Expansion Slots	
	Integrated SCSI-2 Controller	
	Intergrated Ethernet Controller	
	2 Serial Ports, 1 Parallel Port	
	MEMORY	
1	Upgrade to 32MB Memory (4X8MB)	4024
	DISK STORAGE	
1	Upgrade to 2.0 GB SCSI-2 Disk Drive	2583
1	External 1.0GB Disk Drive	7204-010
1	3.5" Floppy Disk Drive	2510
	SYSTEM PORTS	
1	Upgrade to 128 Port Async Controller	8126
1	16 Port Async Concentrator Box/128	8130
1	128 Port Async 4.5M Cable	8131
34	PCH 2 Cable	Dynix
	TAPE DRIVES	
1	External 2.3GB, 8MM Tape Drive	7208-001
1	OTC 8MM Transfer Charge	31[illegible]
	OPERATING SYSTEM LICENSE	
1	AIX v3.2 1-2 User License	504
1	AIX v3.2 3-8 User License	505
1	AIX v3.2 9-16 User License	506
1	AIX v3.2 17-32 User License	507

PRINTERS	
1 400 cps System Printer	4226-02
1 Printer Adapter Cable	3 00
UNINTERRUPTIBLE POWER SUPPLY	
1 1 KVA UPS	
1 UPS UNIX Software	ECB-PWMO[illegible]C6
CENTRAL SITE PERIPHERALS	
1 System Console	Wyse-50
1 Console to CPU RS1 Cable	[illegible]S1
1 TAP Terminal	Wyse-50
1 Dynix Maintenance Modem	Codex 3220 Plus
1 Modem Cable	Cable

BIJLAGE 6

PLATTEGROND VAN DE PLAATSING VAN DE WERKSTATIONS IN ORANJESTAD

1 entrada
2 hal
3 sala di revista
4 toilet pa caballero
5 toilet pa dama
6 servicio mediateca escolar
7 sala di actividad
8 bali
9 biblioteca huben
10 sala Antiyano
11 departamento di buki pa adulto
12 mesa di informacion
13 sala di estudio
14 toilet pa dama
15 toilet pa caballero
16 trapi pa bai sala pa conta cuenta



BIJLAGE 7

*COMPONENTEN VAN HET AUTOMATISERINGSSYSTEEM**

Systeem-component	Prijs per eenheid	Totaal
1 Unix Server (min. 2 Gb disk)	Afl. 40.000,-	Afl. 40.000,-
1 UPS (voor de Unix Server)	Afl. 5.000,-	Afl. 5.000,-
1 CD ROM drive	Afl. 3.470,-	Afl. 3.470,-
1 BBS communicatie faciliteit	Afl. 4.000,-	Afl. 4.000,-
1 Backup-system (streaming tape en software)	Afl. 8.000,-	Afl. 8.000,-
12 PC werkstations t.b.v. het publiek (kleurenscherm, diskless)	Afl. 3.500,-	Afl. 42.000,-
4 PC werkstations t.b.v. BNA medewerkers (kleurenscherm, diskette- en hardeschijfdrive)	Afl. 3.500,-	Afl. 14.000,-
1 PC Notebook t.b.v. promotie-activiteiten (inclusief modem)	Afl. 6.000,-	Afl. 6.000,-
1 PC t.b.v. Directie Sociale Zaken	Afl. 3.500,-	Afl. 3.500,-
1 Remote communicatie controller	Afl. 5.000,-	Afl. 5.000,-
2 Laserprinters	Afl. 4.000,-	Afl. 8.000,-
1 Lijn (snelle dotmatrix) printer	Afl. 4.000,-	Afl. 4.000,-
5 Dotmatrix printers	Afl. 1.200,-	Afl. 6.000,-
5 Modems (dialup en dedicated-line mogelijkheden)	Afl. 2.000,-	Afl. 10.000,-
17 Surge protectors (en/of line conditioners)	Afl. 269,-	Afl. 4.573,-
1 Unix operating system (AIX of SCO UNIX)	Afl. 8.000,-	Afl. 8.000,-
1 Universe database system	Afl. 14.440,-	Afl. 14.440,-
TOTAAL		Afl. 185.983,-

* Daar het UNIX - server platform nog niet gekozen is, zijn de kosten-schattingen gebaseerd op offertes van IBM, AS ARUBA en COMPUDOC en op bestaande ervaringen op Aruba.

BIJLAGE 8

OFFERTES VAN AS ARUBA, COMPUDOC EN IBM

BIJLAGE 8

OFFERTES

ASS Aruba N.V.

Biblioteca Nacional Aruba
T.a.v. Mevr. I. A. Nava de Sankatsing
Goerge Madurostraat 13
Oranjestad

Aruba, 10 december 1993

Geachte mevrouw Nava de Sankatsing

Bijgaand treft u de nieuwe offerte aan van IBM voor de RS/6000 met randapparatuur.
De prijzen van de niet IBM-items heb ik nog niet binnen, doch zal u deze zo spoedig mogelijk toezenden.
Wegens ziekte mijnerzijds is er enige vertraging ontstaan, waarvoor bij deze nogmaals mijn excuses.

In het vertrouwen u hiermee voldoende en correct te hebben geïnformeerd en hopend op een positieve beslissing uwerzijds
hoogachtend,

Bert Vermaas
Application Software Aruba N.V.

IBM QUOTATION FOR RENTAL/PURCHASE OF IBM MACHINES

Bibliotheek Aruba
c/o Mr. Bert Vermaas
Angochi 18
Price RS/600 [illegible]

BIBLIO1
December 6, 1993
......

Printed:- 93/12/06
Chico Farro
IBM Systems Engineer
Quotation Number 4045623

Mach.	Feat.	Description	Qty	Monthly US$-Rental	Purchase Price-US$	Min.Monthly Maint.-US$	Min.Annual Maint.-US$
7210	0001	CD ROM DRIVE	1		1,140.00	27.00	
	[illegible]	SCSI DEV-TO-DEV CABLE	1				
		SUBTOTAL			1,140.00	27.00	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	1		[illegible]	[illegible]	
	[illegible]	[illegible] SCSI-2 DISK DRIVE	1		5,760.00	[illegible]	
	2610	3.5" 2.88MB DISKETTE DRIVE	1		390.00		
	2936	ASYNC CABLE EIA-232	1		87.00		
	2937	PRINTER/TERM INTERPOSER EIA232	1		35.00		
	3750	SERVICE PUB WRAP PLUG KIT	1		68.00		
	3751	DIAGNOSTIC DISKETTE KIT	1		68.00		
	4024	8MB SIMM MEMORY SELECT	4		1,920.00		
	8128	128-PORT ASYNCH CONTROLLER	1		1,554.00		
	8130	REMOTE ASYNCH 16-PORT EIA-2	2		3,588.00		
	[illegible]	[illegible]	1		[illegible]		
	8133	RJ-45 TO DB-25 CONVERTER	8		1,152.00		
		SUBTOTAL			20,448.00	119.00	
7855	0001	Modem sw/nonsw 9.6kbps	3		4,863.00		309.00
	0010	Modem 1200 - 19.200 BPS	3		4,860.00		309.00
		SUBTOTAL			9,723.00		618.00
7208	0001	2.3 Gb External 8 mm Tape Dr.	1		6,497.00	83.00	
	9122	SCSI CONTROLLER KIT CABLE	1				
		SUBTOTAL			6,497.00	83.00	

3151	0310	ASCI Display green 3yr warr.			1,692.00		
		SUBTOTAL			1,692.00		
		**** TOTALS ****		0.00	39,500.00	229.00	618.00

The prices stated here are for your information only and are subject to change. Applicable Taxes are not shown. Rental of IBM machines will be by Agreement signed by the Customer and IBM prior to or subsequent to this date. Purchase of IBM machines will be made by Agreement subsequently signed by the Purchaser and IBM. Maintenance of purchased IBM machines will be, by Agreement and by Amendment to the Maintenance Agreement.

IBM QUOTATION FOR RENTAL/PURCHASE OF IBM MACHINES

Bibliotheek Aruba
c/o Mr. Bert Vermaan
Angochi 18
Price RS/600 7011 250

BIBLIO1
December 6, 1993
......

Printed:- 93/12/06
Chico Farro
IBM Systems Engineer
Quotation Number 4045624

Mach.	Feat.	Description	Qty	Monthly US$-Rental	One-Time Charge-US$	Monthly-US$ Prog-Supp.	Monthly-US$ Add-Pgm-Supp.
5756	030	AIX V3 FOR RS/6000	1				
	2924	US ENG Primary Language	1				
	0193	AIX VER 3.2.5	1				
	3428	Media SUPP. FOR 1.4 & 8MM SIPO	1				
	1500	AIX BASIC OTC GRP D5 UL 1-2	1		747.00		
	1501	AIX BASIC OTC GRP D5 UL 3-8	1		1,725.00		
	[illegible]	[illegible] 9-16	1		1,840.00		

		SUBTOTAL			4,312.00		
5601	257	AIX WINDOWS ENVIRONMENT/6000	1				
	0172	BASIC OTC GRP D5	1		287.00		
	6006	N/A	1				
		SUBTOTAL			287.00		
5696	236	NETWARE FOR AIX/6000	1				
	0540	BASIC OTC USAGE LVL 1-10	1		6,318.00		
	0541	BASIC OTC USAGE LVL 11-20	1		2,875.00		
	0542	BASIC OTC USAGE LVL 21-100	1		5,749.00		
		SUBTOTAL			14,942.00		
		**** TOTALS ****		0.00	19,541.00	0.00	0.00

The prices stated here are for your information only and are subject to change. Applicable Taxes are not shown. Rental of IBM machines will be by Agreement signed by the Customer and IBM prior to or subsequent to this date. Purchase of IBM machines will be made by Agreement subsequently signed by the Purchaser and IBM. Maintenance of purchased IBM machines will be by Agreement and by Amendment to the Maintenance Agreement.

1 EXIDE UPS 2000 VA 120 U: afl. 4.700,-

1 " RS/6000 Shutdown kit: afl. 600,-

JEM PRODUCTS N.V.

TO: MEVR. I.A. NAVA DE SANKATSING
BIBLIOTECA NACIONAL ARUBA
FAX: 25493

FROM: MR. BERT VERMAAS
AS ARUBA N.V.
TEL/FAX: 31374

DATE: DECEMBER 14, 1993

REF: COMPUTER QUOTATION.

PC, DISKLESS, CPU 486SX/4 MBYTE MEMORY ON BOARD, MINIMUM 25 MHZ
SVGA COLOR MONITOR 14" AFL 2676.00

PC, DISKLESS, CPU 486DX/4 MBYTE MEMORY ON-BOARD, MINIMUM 25 MHZ
SVGA COLOR MONITOR 14" AFL 3200.00

PC, CPU 486SX & 486 DX, 4 MBYTE MEMORY ON-BOARD, 120 HD, 2 FDD,
MINIMUM 25 MHZ, SVGA COLOR MONITOR 14" 486SX AFL 2900.00
486DX AFL 3400.00

PC, CPU 486DX2, 66 MHZ, 32 MBYTE MEMORY ON-BOARD, HD 2 GBYTE,
2 FDD, SVGA COLOR MONITOR 14" AFL 17400.00

PC, CPU INTEL PENTIUM, 66 MHZ 32 MBYTE MEMORY ON BOARD, 2 GBYTE
2 FDD, SVGA COLOR MONITOR 14" AFL 20 20.00

ETHERNET ADAPTER (NOVELL APPROVED) PRICE FOR BOTH 10BASE2 & 10
BASET TRANSCEIVER) AFL 2[illegible]5.00

ETHERNET ADAPTOR/ WITH 'BOOT-PROM' (NOVELL APPROVED) PRICE FOR
10BASE2 & 10BASET TRANSCEIVER) AFL 3[illegible]8.00

SCSI CONTROLLER (THE BEST) AFL 1500.00

CD-ROM DRIVE SONNY AFL 850.00

MODEM 9600 BPS AFL 300.00

MODEM 1200-19200 BPS (WE RECOMMEND 14400 BPS) AFL 450.00

UPS 2000VA 120V (INPUT RATED AT 127-130VAC AFL 3468.38
60HZ)

JEM
PRODUCTS N.V.

LINE CONDITIONER (INPUT 220VAC; OUTP. 220VAC, 60 HZ)
WE RECOMENT LS 604, 600 W AFL 295.00
& (INPUT 130VAC: OUTP. 120VAC, 60HZ)
WE RECOMENT LS 1200 AFL 492.47

SCO UNIX ENVIRONMENT, LATES VERSION(SPECIFY) PENDING

THANK YOU FOR LETTING US HAVE THE OPPORTUNITY TO GIVE YOU A QUOTATION.

SINCERELY YOURS,

BERT VERMAAS
C/O AS ARUBA N.V.

BIJLAGE 8

OFFERTES

COMPUDOC n.v.

The Tailormade Automaters

Oranjestad, 30 november 1993

Biblioteca Nacional Aruba
G. Madurostraat 13
Oranjestad

t.a.v.: Mevr. Irais A. Nava de Sankatsing

Geachte Mevr. de Sankatsing,

Conform uw verzoek, gelieve bijgaand een aangepaste offerte aan te treffen voor computer apparatuur gebaseerd op uw gewijzigde configuratie en de systeem vereisten van de DYNIX software applicatie, ten behoeve van het project "Culturele en Sociale Databank Biblioteca Nacional Aruba".

Gezien de brief van Dynix lijkt het ons verstandig de offerte alsvolgt op te zetten:

- Offerte voor Dynix/Novell systeem hardware en operating system	Bijlage # 1
- Opties voor Dynix system hardware, incl. toelichting	Bijlage # 2
- Offerte voor automatisering San Nicolas (incl. aansluiting op O'stad)	Bijlage # 3
- Offerte voor Imaging/Optical Storage	Bijlage # 4
- Recapitulatie Installatie Kosten	Bijlage # 5
- Algemene Toelichting op de offerte	Bijlage # 6

Bovenstaande bijlagen dienen ter vereenvoudiging van de offerte alsmede om te voorkomen dat er appels met peren worden vergeleken door de mensen van Dynix

Tevens willen wij opmerken dat in de vergelijking van Dynix men is uitgegaan van een omgekeerde valuta berekening waardoor alles 80% hoger lijkt dan het in werkelijkheid is, dit is echter niet zo belangrijk daar wij ervan uitgaan dat deze verkeerde omrekening ook van toepassing is geweest op de door u verstrekte IBM offerte.

Prijzen zijn in Arubaanse Florin en zijn geldig tot 24 december 1993.
Bij plaatsing van een order dient een aanbetaling van 65% te worden geplaatst, het saldo dient bij aflevering van de apparatuur te geschieden, de kosten m.b.t. installatie/training dienen te worden voldaan na voltooing van de installatie/training.

Alle ACER computer systemen komen met een jaar fabrieksgarantie op onderdelen en zullen door ons lokaal volledig worden ondersteund.

Uiteraard kunnen wij u ook een volledig Onderhouds kontakt aanbieden voor de aangeboden apparatuur, echter nadat een definitieve configuratie is vastgestelt.

Daar het in deze offerte niet zuiver gaat om de aanschaf van hardware en software, maar om de implementatie van een zogenaamd Multi-Platform Netwerk met de daaruit voortvloeiende technische verbanden tussen de diverse apparaten/programatuur, achten wij het van eminent belang dat wij onze offerte nader aan u en de UNOCA-commissie kunnen toelichten, dit in aanvulling op de door Dynix verschafte specialistische uitleg.

Hopend u hiermede een positieve offerte te hebben uitgebracht, verblijven wij in afwachting van uw reactie op een uitnodiging.

Hoogachtend,

Mike van Oostveen
Sales & Marketing Director

Bijl.: 6

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***

BIJLAGE # 1

1 - 1x DYNIX Server - ACER/ALTOS 7000

- 64 Bit 60 Mhz INTEL Pentium CPU, met interne 16 KB Cache
- Optie voor tweede 60 Mhz Pentium CPU
- 8 MB RAM, uitbreidbaar tot 512 MB op motherboard
- Dual Bus; 64 Bit Data Bus en 32 Bit EISA Bus
- 512 KB secondary Cache, uitbreidbaar tot 1 MB (met 2 CPU's)
- 7x 32-Bit EISA slots / 2x VESA VL-Bus Slots / 1x Proprietary CPU slot
- Dual Fast SCSI-2 Interface On-Board
- 1.44 MB Floppy Disk Drive
- 14" VGA Monochrome Monitor / VGA Video Controller
- Server Security System, drie levels software, hardware en mechanische beveiliging

	Basis Configuratie	Afls.	10.595,00
# 2	Memory Upgrade: Naar 32 MB Memory, conform specificatie DYNIX	Afls.	3.305,00
# 3	Harddisk (intern): SEAGATE 2.14 GB SCSI-2, conform specificatie DYNIX	Afls.	6.413,00
# 4	NOVELL Netwerk Kaart: 32-Bit EISA NE-3210plus	Afls.	530,00
# 5	UNIX Operating System: SCO UNIX versie 3.2.4.2 (16+ users)	Afls.	3.295,00
	Totaal DYNIX Server configuratie (incl. Operating System)	Afls.	24.138,00

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***

BIJLAGE # 1

6 - 1x NOVELL NETWARE FILE SERVER - ACER/ALTOS 7000

- INTEL 486DX-2/66 Mhz CPU, met interne 8 KB Cache
- Upgradable naar Single of Dual 60 Mhz Pentium CPU('s)
- 8MB RAM, uitbreidbaar tot 512 MB op motherboard
- Dual Bus; 64 Bit Data Bus en 32 Bit EISA Bus
- 256 KB secondary Cache, uitbreidbaar tot 1 MB (met 2 CPU's)
- Dual Fast SCSI-2 Interface On-Board
- 7x 32-Bit EISA slots / 2x VESA VL-Bus Slots / 1x Proprietary CPU slot
- 1.44 MB Floppy Disk Drive
- 14" VGA Monochrome Monitor / VGA Video Controller
- Server Security System, drie levels software, hardware en mechanische beveiliging

	Basis Configuratie	Afls.	7.295,00
# 7	Memory Upgrade: Naar 16 MB Memory	Afls.	1.102,00
# 8	Harddisk (intern): MAXTOR 540 MB SCSI (8 ms)	Afls.	1.853,00
# 9	NOVELL Netwerk Kaart: 32-Bit EISA NE-3210plus	Afls.	530,00
	NOVELL Netware Operating System:		
# 10	Versie 3.12 (25 users)	Afls.	6.459,00
# 11	LAN Workplace for DOS/Windows (10 users)	Afls.	4.100,00
	Totaal Novell File Server (incl. Operating System)	Afls.	21.339,00

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***

BIJLAGE # 1

NETWORK PERIPHERAL:

12 - 1x 16-port Concentrator - SYNOPTICS Afls. 1.935,00

POWER PROTECTIE voor UNIX & NOVELL File Server:

13 - 1x ON-LINE U.P.S. - Tripp Lite UNISON MPS 1500
- Tower model On-Line Continuous Power, zero transfer time
- Pure Sine Wave Output
- Remote On/Off via telefoon/Network Monitoring Interface
- Unattended Shutdown Interface software

Afls. 3.927,00

14 - 1x Line Stabilizer - Tripp Lite LC-1200
- Beschermt UPS tegen surges en stroom fluctuaties

Afls. 452,00

Afls. 4.379,00

SYSTEEM PRINTER:

15 - 1x EPSON LQ-1070:

- 132 kolom Dot Matrix Printer
- 12 ingebouwde fonts
- 6 ft Parallel kabel

Afls. 1.207,00

16 - 1x LASERPRINTER - HEWLETT PACKARD 4

- 8 pagina's per minuut
- 2 MB Memory
- 45 ingebouwde letter-typen
- Toner Cartridge
- 350 sheet papier capaciteit
- 6ft. Parallel kabel

Afls. 4.289,00

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***

BIJLAGE # 1

17 - 1x Externe Tape Backup Unit - ARCHIVE

- 2 GB Data Tape Backup Unit
- SCSI-2 Interface
- 4mm Tape Size

Afls. 3.773,00

18 -1x CHEYENNE Arc-Serve software Afls. 2.414,00

19 - 1x Werkstation - ACERMATE 486

- AT 486SX/25 Mhz CPU, ISA Architectuur
- Single CPU Chip Upgradable naar 486DX-2/66 Mhz
- 4 MB Memory, uitbreidbaar naar 40 MB op motherboard
- 130 MB IDE Harddisk Drive
- 1.44 & 1.2 MB Floppy Disk Drive
- ACERVIEW 33D SVGA 14" Kleuren Monitor
- Onboard VESA Local Bus Video Adapter
- NOVELL NE-2000-T plus16-Bit Netwerk Interface Kaart
- ACER 101-Keyboard (Internationaal)
- ACER Mouse PS/2-Style
- MS-DOS 6.0
- MS-WINDOWS 3.1

Afls. 3.889,00

20 - 1x Line Conditioner voor Werkstation

- Tripp Lite LS-604
- beschermt tegen surges, brown-outs, spikes

Afls. 269,00

21 - 1x DUAL CD-ROM DRIVE - Micro Design SCSI Express 600CDX

- Opstapelbare constructie met 2 CD-ROM drives
- NOVELL compatible, directe aansluiting op File Server
- 200 ms average access time
- 330 KBps Data Transfer Time
- XA/Multi-Session/Photo-CD capable
- supports ISO 9600/ High Sierra Group/HFS
- Multi-User access

Afls. 3.470,00

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***

BIJLAGE # 1

INFORMATIEBALIE:

22 - 1x WERKSTATION - ACERMATE 486

- AT 486SX/25 Mhz CPU, ISA Architectuur
- Single CPU Chip Upgradable naar 486DX-2/66 Mhz
- 4 MB Memory, uitbreidbaar naar 40 MB op motherboard
- 1.44 MB Floppy Disk Drive
- ACERVIEW 33D SVGA Kleuren Monitor (0.28 Dot Pitch)
- Onboard VESA Local Bus Video Adapter
- NE-2000 T Plus 16-Bit Netwerk Interface Kaart
- ACER 101-Keyboard (Internationaal)
- ACER 2-button Mouse
- MS-DOS 6.0

Afls. 3.162,00

23 - 2x PUBLIEKS-TERMINAL - DISKLESS ACERMATE 486

- AT 486SX/25 Mhz CPU, ISA Architectuur
- Single CPU Chip Upgradable naar 486DX-2/66 Mhz
- 4 MB Memory, uitbreidbaar naar 40 MB op motherboard
- ACERVIEW 33D SVGA Kleuren Monitor (0.28 Dot Pitch)
- NE-2000 T plus16-Bit Netwerk Interface Kaart met BOOT-PROM
- ACER 101-Keyboard (Internationaal)
- ACER 2-button Mouse
- MS-DOS 6.0

elk Afls. 3.253,00 Afls. 6.506,00

24 - 3x Line Conditioner voor Publieks Terminals & Werkstation

- Tripp Lite LS-604
- beschermt tegen surges, brown-outs, spikes

elk Afls. 269,00 Afls. 807,00

25 - 1x DOT MATRIX PRINTER - EPSON LQ-570

- 80 Kolom Letter Quality Dot Matrix
- 12 ingebouwde fonts
- 1 zwart lint
- 6ft. Parallel Kabel

Afls. 858,00

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***
BIJLAGE # 1

ARUBIANA:

26 - 1x WERKSTATION - ACERMATE 486

- AT 486SX/25 Mhz CPU, ISA Architectuur
- Single CPU Chip Upgradable naar 486DX-2/66 Mhz
- 4 MB Memory, uitbreidbaar naar 40 MB op motherboard
- 1.44 MB Floppy Disk Drive
- ACERVIEW 33D SVGA Kleuren Monitor (0.28 Dot Pitch)
- Onboard VESA Local Bus Video Adapter
- NE-2000 T Plus 16-Bit Netwerk Interface Kaart
- ACER 101-Keyboard (Internationaal)
- ACER 2-button Mouse
- MS-DOS 6.0

Afls. 3.162,00

27 - 1x PUBLIEKS-TERMINAL - DISKLESS ACERMATE 486

- AT 486SX/25 Mhz CPU, ISA Architectuur
- Single CPU Chip Upgradable naar 486DX-2/66 Mhz
- 4 MB Memory, uitbreidbaar naar 40 MB op motherboard
- ACERVIEW 33D SVGA Kleuren Monitor (0.28 Dot Pitch)
- NE-2000 T Plus16-Bit Netwerk Interface Kaart met BOOT-PROM
- ACER 101-Keyboard (Internationaal)
- ACER 2-button Mouse
- MS-DOS 6.0

Afls. 3.253,00

28 - 2x Line Conditioner voor Publieks Terminals

Tripp Lite LS-604
- beschermt tegen surges, brown-outs, spikes

elk Afls.. 269,00 Afls. 538,00

29 1x DOT MATRIX PRINTER - EPSON LQ-570

- 80 Kolom Letter Quality Dot Matrix
- 12 ingebouwde fonts
- 1 zwart lint
- 6ft. Parallel Kabel

Afls. 858,00

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***
BIJLAGE # 1

KRANTENZAAL

30 1x PUBLIEKS-TERMINAL - DISKLESS ACERMATE 486

- AT 486SX/25 Mhz CPU, ISA Architectuur
- Single CPU Chip Upgradable naar 486DX-2/66 Mhz
- 4 MB Memory, uitbreidbaar naar 40 MB op motherboard
- ACERVIEW 33D SVGA Kleuren Monitor (0.28 Dot Pitch)
- NE-2000 T Plus 16-Bit Netwerk Interface Kaart met BOOT-PROM
- ACER 101-Keyboard (Internationaal)
- ACER 2-button Mouse
- MS-DOS 6.0

elk Afls. 3.253,00 Afls. 3.253,00

31 - 1x WERKSTATION - ACERMATE 486

- AT 486SX/25 Mhz CPU, ISA Architectuur
- Single CPU Chip Upgradable naar 486DX-2/66 Mhz
- 4 MB Memory, uitbreidbaar naar 40 MB op motherboard
- 1.44 MB Floppy Disk Drive
- ACERVIEW 33D SVGA Kleuren Monitor (0.28 Dot Pitch)
- Onboard VESA Local Bus Video Adapter
- NE-2000 T Plus 16-Bit Netwerk Interface Kaart
- ACER 101-Keyboard (Internationaal)
- ACER 2-button Mouse
- MS-DOS 6.0

Afls. 3.162,00

32 - 2x Line Conditioner voor Publieks Terminal & Werkstation

- Tripp Lite LS-604
- beschermt tegen surges, brown-outs, spikes

elk Afls. 269,00 Afls. 538,00

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***
BIJLAGE # 1

33 SOFTWARE:

1x	WordPerfect 5.2 voor Windows	Afls.	749,00	Afls.	749,00
3x	WordPerfect Station Licentie	Afls.	450,00	Afls.	1.350,00
1x	LOTUS 123, versie 4.0 Windows	Afls.	985,00	Afls.	985,00
3x	LOTUS 123 Station Licentie	Afls.	669,00	Afls.	2.007,00
1x	LOTUS c.c.-Mail Windows Platform	Afls.	822,00	Afls.	822,00
1x	LOTUS c.c.-Mail 10-pack licentie	Afls.	549,00	Afls.	549,00
2x	Central Point Anti Virus	Afls.	208,00	Afls.	416,00
1x	COREL Draw 4.0	Afls.	985,00	Afls.	985,00
1x	Pagemaker 5.0 voor Windows	Afls.	1.475,00	Afls.	1.475,00
1x	SCSI Epress voor Novell	Afls.	1.589,00	Afls.	1.589,00

34 BEKABELING/CONNECTOREN:

RJ45 en RG/58 connectoren + terminators + T- connectoren			Afls.	350,00
620 meter Unshielded Twisted Pair Kabel	per meter Afls.	2.25	Afls.	1.395,00

35 DIVERSEN:

5x	Toner Cartridge voor HP LaserJet 4,	elk Afls.	325,00	Afls.	1.625,00
50x	Printerlint voor EPSON LQ-570	elk Afls.	11,50	Afls.	575,00
1x	Doos met 10 Pre-Formatted 3M 3.5" diskettes			Afls.	45,00
1x	Doos met 10 Pre-Formatted 3M 5.25" diskettes			Afls.	41,00
50x	Doos met Ketting formulier (enkelvoud-wit) - 2500 bladen.	elk Afls.	45,00	Afls.	2.250,00

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***

RECAPITULATIE BIJLAGE I

COMPUTERROOM	- DYNIX Server	Afls.	24.138,00		
	- NOVELL File Server	Afls.	21.339,00		
	- .16-Port Concentrator	Afls.	1.935,00		
	- Power Protectie Servers	Afls.	4.379,00		
	- Systeem Printer 132 kol.	Afls.	1.207,00		
	- Laser Printer	Afls.	4.289,00		
	- Externe Tape Backup Unit	Afls.	3.773,00		
	- Cheyenne Arc Serve	Afls.	2.414,00		
	- Werkstation	Afls.	3.889,00		
	- Line Conditioner	Afls.	269,00		
	- Dual CD-ROM Drive	Afls.	3.470,00		
		Totaal Computerroom		Afls.	71.102,00
INFORMATIEBALIE	- Werkstation	Afls.	3.162,00		
	- Publieks-Terminals	Afls.	6.506,00		
	- Line Conditioners	Afls.	807,00		
	- Dot Matrix Printer	Afls.	858,00		
		Totaal Informatie-Balie		Afls.	11.333,00
ARUBIANA	- Werkstation	Afls.	3.162,00		
	- Publieks Terminals	Afls.	3.253,00		
	- Line Conditioners	Afls.	538,00		
	- Dot Matrix Printer	Afls.	858,00		
		Totaal Arubiana		Afls.	7.811,00
KRANTENZAAL	- Publieks Terminal	Afls.	3.253,00		
	- Werkstation	Afls.	3.162,00		
	- Line Conditioners	Afls.	538,00		
		Totaal Krantenzaal		Afls.	6.953,00
ALGEMEEN	- Software	Afls.	11.135,00		
	- Bekabelking / Connectoren	Afls.	1.745,00		
	- Diversen	Afls.	4.536,00		
		Totaal Algemeen		Afls.	17.416,00
	Totaal Hardware en Software ORANJESTAD			Afls.	114.615,00

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***

OPTIES DYNIX/NOVELL SERVERS

BIJLAGE # 2

36 Duplex Optie voor DYNIX Server:

2e SEAGATE 2.14 GB SCSI-2 Harddisk	Afls.	6.202,00

37 Duplex Optie voor ~~DYNIX~~ NOVELL Server:

2e MAXTOR 540 MB SCSI-2 Harddisk	Afls.	1.853,00

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***
BIJLAGE # 3

SAN NICOLAAS:

38 - 1x NOVELL File Server - ACERMATE 486

- AT 486SX/25 Mhz CPU, ISA Architectuur
- Single CPU Chip Upgradable naar 486DX-2/66 Mhz
- 8 MB Memory, uitbreidbaar naar 40 MB op motherboard
- 1.44 MB Floppy Disk Drive
- 245 MB IDE (10ms) Harddisk Drive
- 14" Monochrome VGA Monitor
- NE-2000 plus 16-Bit Netwerk Interface Kaart
- ACER 101-Keyboard (Internationaal)
- MS-DOS 6.0

Afls. 3.705,00

39 - 2x Dedicated NOVELL Netware Router - Oranjestad

- AT 486SX/25 Mhz CPU, ISA Architectuur
- Single CPU Chip Upgradable naar 486DX-2/66 Mhz
- 8 MB Memory, uitbreidbaar naar 40 MB op motherboard
- NOVELL NE-2000 plus16-Bit Netwerk Interface Kaart
- NOVELL Synchronous RS-232 Adapter
- ACER 101-Keyboard (Internationaal)
- MS-DOS 6.0

elk Afls. 4.110,00 Afls. 8.220,00

SOFTWARE:

NOVELL Netware 3.12 (5 user) Afls. 1.931,00
40 NOVELL Access Services 1.3 Afls. 4.639,00

41 - 2x Externe Modem voor connectie met Oranjestad - Practical Peripherals

- 14.400 bps externe fax/modem met LCD display
- V.42bis, V.32bis, MNP-5 compatible

elk Afls. 1.159,00 Afls. 2.318,00

42 - 1x UPS voor File Server/Router - Tripp Lite OMNI-450lan

- 325 watt Line Conditioner/U.P.S.
- beschermt tegen surges, brown-outs, spikes
- reguleert stroom input tussen 87 en 140 Volt naar 115 Volt

Afls. 845,00

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***
BIJLAGE # 3

SAN NICOLAAS (vervolg):

43 - 1x WERKSTATION - ACERMATE 486

- AT 486SX/25 Mhz CPU, ISA Architectuur
- Single CPU Chip Upgradable naar 486DX-2/66 Mhz
- 4 MB Memory, uitbreidbaar naar 40 MB op motherboard
- 1.44 MB & 1.2 MB Floppy Disk Drive
- ACERVIEW 33D SVGA Kleuren Monitor (0.28 Dot Pitch)
- NE-2000 plus16-Bit Netwerk Interface Kaart
- ACER 101-Keyboard (Internationaal)
- ACER 2-button Mouse
- MS-DOS 6.0

Afls. 3.162,00

44 - 2x PUBLIEKS-TERMINAL - DISKLESS ACERMATE 486

- AT 486SX/25 Mhz CPU, ISA Architectuur
- Single CPU Chip Upgradable naar 486DX-2/66 Mhz
- 4 MB Memory, uitbreidbaar naar 40 MB op motherboard
- ACERVIEW 33D SVGA Kleuren Monitor (0.28 Dot Pitch)
- NE-2000 plus 16-Bit Netwerk Interface Kaart met BOOT-PROM
- ACER 101-Keyboard (Internationaal)
- MS-DOS 6.0

elk Afls. 3.253,00 Afls. 6.506,00

45 - 3x Line Conditioner voor Publieks Terminals & Werkstation

- Tripp Lite LS-604
- beschermt tegen surges, brown-outs, spikes

elk Afls. 269,00 Afls. 807,00

46 - 1x DOT MATRIX PRINTER - EPSON LQ-570

- 80 Kolom Letter Quality Dot Matrix
- 12 ingebouwde fonts
- 1 zwart lint
- 6ft. Parallel Kabel

Afls. 858,00

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***
BIJLAGE # 3

RECAPITULATIE SAN NICOLAAS

SAN NICOLAS	- NOVELL Server	Afls.	3.705,00		
	- Dedicated Routers	Afls.	8.220,00		
	- NOVELL Software	Afls.	1.931,00		
		Afls.	4.639,00		
	- Modem	Afls.	2.318,00		
	- UPS voor Server	Afls.	845,00		
	- Werkstation	Afls.	3.162,00		
	- Publieks Terminals	Afls.	6.506,00		
	- Line Conditioners	Afls.	807,00		
	- Dot Matrix Printer	Afls.	858,00		
	Totaal San Nicolas			Afls.	32.991,00

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***
BIJLAGE # 4

IMAGING/OPTICAL STORAGE OPTIE

47 1x UPGRADE WERKSTATION ARUBIANA (wordt Scanner Station):

Upgrade CPU naar 486DX-2/66 Mhz	Afls.	1.399,00		
Upgrade Memory naar 16 MB	Afls.	1.496,00		
Upgrade Harddisk naar 340 MB IDE	Afls.	809,00		
Upgrade secondary Cache 256 KB	Afls.	269,00		
Upgrade naar 17" ACERVIEW 76i monitor	Afls.	1.559,00		
Tripp Lite OMNI-450 UPS	Afls.	845,00		
Totale kosten Upgrade Arubiana Werkstation			Afls.	6.377,00

48 1x MULTI-FUNCTION OPTICAL JUKEBOX:

Multi-Function Optical Jukebox - Micro Design SCSI Express 5-20MX/5-41MX

- Multi-Function Optical Jukebox met NOVELL platform
- 20.8 GB Capaciteit, uitbreidbaar tot 41.6 GB (twee drives)
- 16 cartridges uitbreidbaar naar 32
- Cartridge Swap Time 4 tot 10 seconden
- Gemiddelde Access Time 23.5ms
- 32-Bit EISA SCSI-2 Host Adapter

Afls. 45.720,00

49 1x NOVELL NFS GATEWAY SOFTWARE (10 USER) Afls. 4.549,00

50 1x HIGH SPEED SCANNER - FUJITSU 3096G

- 20 pagina per minuut flatbed scanner
- maximale document groote 11" x 17"
- 50 sheet Sheet Feeder
- SCSI-2 Interface
- 4 MB compression
- Image Processing Circuit Board

Afls. 15.405,00

Totaal Imaging/Optical Storage Optie Afls. 72.051,00 (*)

(*) Exclusief Installatie, training en implementatie

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***
BIJLAGE # 5

*** INSTALLATIEKOSTEN ***

2x	Installeren, configureren en testen NOVELL Fileserver
1x	Installeren, configureren en testen SCO-UNIX Server
2x	Installeren, configureren en testen NOVELL Routers (indien incl. San Nicolaas)
1x	Installeren, configureren en testen 11 Werkstations/Publieks Terminals
1x	Het leggen van kabels en monteren van connectoren op twee locaties
1x	Opzetten van de communicatie tussen de twee locaties
1x	Installeren en configureren van applicatie software op twee locaties

Totaal 16 mandagen à Afls. 1.000,00 Afls. 16.000,00

N.B.: Mocht minder of meer tijd worden besteedt dan wordt dit tegen een tarief van Afls. 125,00 per manuur gerestitueerd/ in rekening gebracht.

Bovenstaande is exclusief de opties voor Imaging/Scanning en File Server opties)

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***
BIJLAGE # 6

ALGEMENE TOELICHTING OFFERTE

1 - Computer waarop de DYNIX software zal worden gerunt.
Specificatie is conform de opgave van DYNIX en is in deze uitvoering direct te vergelijken met een IBM RS/6000, echter de ACERFRAME heeft het voordeel dat hij kan worden uitgerust met een tweede Pentium CPU waardoor de "processing power" zal worden verdubbelt, de RS/6000 biedt deze mogelijkheid niet.

2 - Memory upgrade conform opgave Dynix

3 - Harddisk capaciteit conform opgave Dynix, de 8 ms access tijd maakt deze disk een van de snelste op de markt.

4 - 32-Bit Novell Netwerk Kaart voor connectie van Dynix Server naar Novell Netwerk

5 - UNIX Operating System voor Dynix Server (16 en meer gebruikers)

6 - Novell Netwerk Server, is eidentiek aan de Dynix Server behalve dat het is uitgerust met een minder snelle 486DX-2/66 Mhz CPU, echter deze machine kan ten alle tijden worden veranderd naar een Pentium of Dual Pentium computer mocht dit in de toekomst nodig zijn.

7 - Memory upgrade naar 16 MB nodig voor optimale werking.

8 - 540 MB SCSI Harddisk nodig voor installatie van diverse DOS/WINDOWS gebaseerde applicaties

9 - 32-Bit Novell Netwerkkaart voor optimale high speed verbinding met Dynix Server en werkstations

10 - Novell Operating Systeem voor 25 gebruikers

11 - Software welke nodig is voor het tot stand brengen van de mogelijkheid om vanaf de Novell werkstations en publieksterminals naast Novell ook toegang te hebben tot het UNIX gebaseerde Dynix programma.

12 - Deze zogenaamde concentrator is nodig voor de connectie van de werkstations en publieks-terminals met de Novell File Server.

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***
BIJLAGE # 6

ALGEMENE TOELICHTING OFFERTE

13 - Op de UPS (battery backup) zullen beide servers, de cd-rom drive en router worden aangesloten zodat indien de stroom wegvalt het systeem op een ordelijke wijze kan worden uitgezet, totdat de stroom weer terugkomt of een Generator wordt aangesloten.

14 - Line Stabilizer ter bescherming van de UPS tegen stroom fluctuaties, brown-outs en surges

15 - 132 koloms Dot Matrix Systeem Printer, iedere gebruiker kan toegang via het netwerk hebben tot deze printer.

16 - Laserprinter, indien gewenst kunnen meerdere of alle netwerk gebruikers van deze printer gebruik maken.

17 - Externe Tape Unit voor Backup en het initieel laden van de Dynix Software, zal worden ingebouwd in een van de werkstations.

18 - De Cheyenne Arc Serve software bied de mogelijkheid om vanaf een Novell Werkstation een backup te maken van zowel de Novell Server de UNIX server alsook alle individuele harddisks aanwezig in de werkstations, dit kan tevens gebeuren wanneer iedereen naar huis is in de zogenaamde "unattended mode".

19 - Standaard 486SX/25 Mhz werkstation met 130 MB harddisk en 2 Floppy Disk Drives

20 - Line Conditioner ter bescherming tegen stroom fluctuaties en brown-outs (bijzonder aan te bevelen met de vaak slechte stroom voorziening op Aruba).

21 - Dubbele CD-ROM drive welke direct op de File Server zal worden aangesloten waardoor ieder werkstation hier toegang toe kan hebben, de constructie van de CD-ROM drive laat de mogelijkheid om in de toekomst uit te breiden naar 4 tot 14 CD-ROM drives op een controller.

22 - Zie # 19, maar dan zonder harddisk en 1 3.5"/1.44 MB Floppy Disk Drive

23 - Zie # 22, maar dan met Boot-Prom waardoor men niet via de diskette drive geen toegang tot het systeem kan krijgen.

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***
BIJLAGE # 6

ALGEMENE TOELICHTING OFFERTE

24 - Zie # 20 voor 1 Werkstation en 2 Publieks Termminals

25 - 80 koloms Dot Matrix printer, voor lokaal gebruik

26 - Zie # 22

27 - Zie # 23

28 - Zie # 20

29 - Zie # 25

30 - Zie # 23

31 - Zie # 22

32 - Zie # 20

33 - Alle aangeboden software paketten zijn volledig legaal, inclusief handleidingen, diskettes en registratie formulieren

34 - Totale lengte van bekabeling is gebaseerd op de tekening en blijft een schatting, na installatie zullen wij u de prijs per gebruikte meter kabel in rekening brengen.

35 - Conform uw opgave

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***
BIJLAGE # 6

ALGEMENE TOELICHTING OFFERTE

OPTIES:

36 - Duplexing betekend dat indien de harddisk of de controller uitvalt de tweede (identieke) harddisk of controller transparant overneemt zonder verlies van data of tijd.

Ondanks dagelijkse backup bijzonder aan te raden vanwege importantie van de data

37 - Idem # 36 maar dan voor de Novell File Server

SAN NICOLAAS:

38 - Lokale Novell File Server voor San Nicolas, welke samen met de router in San Nicolaas zal fungeren als Gateway naar het Novell en UNIX systeem in Oranjestad

39 - 2 Router, 1 in San Nicolaas en 1 in Oranjestad voor het, in combinatie met 2 modems, tot stand brengen van de On-Line communicatie tussen de twee lokaties, hierdoor is San Nicolaas in staat toegang te krijgen tot zowel de Novell Server (incl CD-ROM) alsook de Dynix Server.

40 - Novell Software voor het tot stand brengen van de communicatie tussen de de twee lokaties

41 - Twee modems, 1 in San Nicolaas en 1 in Oranjestad voor het onderhouden van de communicatie (On-Line)

42 - UPS met ingebouwde line conditioner voor Novell File Server en Router in San Nicolaas

43 - Zie # 22

44 - Zie # 23

45 - Zie # 24

46 - Zie # 25

BIJLAGE 8

OFFERTE VAN COMPUDOC

30 november, 1993
Biblioteca Nacional Aruba

*** OFFERTE HARDWARE ***
BIJLAGE # 6

ALGEMENE TOELICHTING OFFERTE

IMAGING/OPTICAL STORAGE:

47 - Volgens Dynix werkt hun Imaging module alleen via Novell Werkstation, waarna het wordt geconverteerd naar DYNIX formaat.

Gebaseerd op bovenstaande dient eerst een van de werkstations te worden uitgebreid voor gebruik als scanner-station.

Daar de images eerst naar een lokale harddisk moeten worden gestuurd dient er een behoorlijk grote en snelle harddisk te worden geinstalleerd.

Tevens dient de memory, de secondary cache alsook de CPU te worden vergroot.

Ten behoeve van de duidelijkheid hebben wij gekozen voor een 17" monitor i.p.v. de standaard 14" monitor.

Tevens dient er een UPS te worden aangesloten daar ingeval van stroom uitval op normale wijze met de werkzaamheden kan worden gestopt.

48 - Daar er weinig bekend is over de hoeveelheid te archiveren documenten en foto's etc.. hebben wij een gemiddelde Jukebox gekozen met de mogelijkheid tot verdubbeling van de capaciteit binnen dezelfde Jukebox.

49 - Novell Software benodigd om de Dynix software de mogelijkheid te geven om de images welke op de Jukebox (NOVELL) aanwezig zijn, in te lezen en te gebruiken binnen de applicatie

50 - Wij hebben u een medium speed scanner aangeboden om redenen genoemd onder # 48

BIJLAGE 8

OFFERTES

IBM

IBM World Trade Corporation

Rigelweg 2
P.O. Box 3612,
Curaçao, Neth. Ant.
Tel. : (599-9) 377000
Fax : (599-9) 371385

Anasastraat 8
P.O. Box 424
Aruba
Tel.: (599-8) 23487
Fax.: (599-8) 25587

Aruba, November 10, 1993

To: Ms. Irais Nava de Sankatsing
Bibliotheek Aruba
G. Madurostraat 13,
Oranjestad, ARUBA

Subject: Prices on IBM RS/6000, PS/Valuepoint and Others.

Dear Irais,

Below please find our prices as requested during our meeting of November 1, 1993:

<u>A) RS/6000 with PS/Valuepoint without LAN NETWORK.</u>

1. <u>RISC/6000 Model 250</u>	US$	25,900.00	
External CD-ROM	"	1,140.00	
2.3GB External 8mm Tape Drive	"	6,497.00	
7855 Modems (3x)	"	4,860.00	
1x for IBM Communication			
2x for SanNicolas			
ASCII Displays Green (5x)	"	4,230.00	
ASCII Displays Amber (5x)	"	4,570.00	
4226 (533 cps) System Matrix Printer		2,754.00	
2391 (200cps) Matrix Printers (2x)	"	1,144.00	
1x for O'stad and 1x for SanNicolas			
RS/6000 Operating System	"	4,312.00	
1x UPS - 2 KVA with Exide Shutdown		<u>2,932.00</u>	US$ 58,339.00

IBM

IBM World Trade Corporation

2. PS/Valuepoint with 3101 ASCII Emulation mode in OS/2:

4x 6382-M51 PS/Valuepoint 486-DX-33MHZ, 8MB Memory, 240MB disk, 3-1/2"Dket, OS/2	US$	11,192.00	
1x 8MB add'l Memory	"	818.00	
1x 5-1/4" Diskette Unit	"	138.00	
4x 6314 Colour DIsplays	"	2,740.00	
1x 4039 LaserPrinter 10R	"	3,055.00	
1x 2391 Plus Printer	"	528.00	US$ 18,471.00

3. Install all displays (10x) and printers (3x) to the RS/6000 for Oranjestad and SanNicolas. Also the PS Valuepoint (4x) and printer (2x) without LAN Network — US$ 2,560.00

4. Training in U.S. for 2 persons — " 8,630.00
   Q1013 - 2 days - AIX/6000 for Users
   Q1014 - 3 days - AIX/6000 Basic System Administrator
   Q1016 - 5 days - AIX/6000 Advanced System Administrator
   Q1044 - 3 days - RS/6000 Architecture
   This amount does not include transportation, hotel etc.

Total excluding LAN Network — US$ 88,000.00

IBM

IBM World Trade Corporation

B) Additional equipment and cost for the 4x PS/VP in LAN NETWORK.

Lan Adapter (4x)	US$	700.00	
Netware AIX for 1-10 Users	"	3,618.00	
Concentrators (MAU)	"	6,000.00	
Installation "	"	3,840.00	
Education - Q1008 - 2.5 days - AIX Networking Services	"	3,050.00	US$ 17,208.0

GRAND TOTAL (Item A & B) US$105,208.0

The yearly maintenance fee for the RS/6000, the CD-Rom, the 8mm tape unit and the 3 7855 modems is US$2985.00

We'll furnish you the total amount for the cabling on a later date.

Find attached on next page, the RS/6000 features.

Hoping to have satisfied your request, we remain,

Sincerely yours,

Francisco B. Farro
IBM Systems Engineer

IBM

IBM World Trade Corporation

Attachment

RS/6000 model 250 Features

Mach & Feat.		Qty	Description	US$
7011	250	1	RS/6000 Power Station/Server	5,754.00
	2580	1	2GB SCSI-2 Disk Drive	5,760.00
	2610	1	3.5" 2.88MB Disket Drive	390.00
	2836	1	SCSI-2 Controller Cable	234.00
	2936	32	Async Cable EIA-232	2,784.00
	2937	10	Prt/Term Interposer EIA232	350.00
	3130	1	SCSI Dev to Dev Cable	94.00
	3750	31	Service Pub Wrap Plug Kit	2,108.00
	3751	1	Diagnostic Diskette Kit	68.00
	4024	4	8MB SIMM Memory Select	1,920.00
	8128	1	128-Port Asynch Controller	1,554.00
	8130	2	Remote Asynch 16-port EIA-232	3,588.00
	8131	2	128-Port Asynch 4.5m Cnt Cable	144.00
	8133	8	RJ-45 to DB-25 Converter	1,152.00
			TOTAL	25,900.00